Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 90 (1972)

Heft: 158

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 26.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Samstag 8. Juli 1972 — 1807
Berne, samedi 8 juillet 1972

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

90. Jahrgang
90e année

Nº 158

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℗ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℗ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℗ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℗ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 158 - 8. 7. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nacblassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).
Paris Fashion Wigs Ltd. in Liquidation, Basel.
Maurer-Kessler AG, Schaffhausen.
Saddle Room SA Genève, Genève.
Société Coopérative du Séchoir à herbe de Romont et environs, en liquidation.
Sece Società Esercizio Commercio Estero SA in liquidazione, Chiasso.
Safiz SA in liquidazione, Giubiasco.
Chardan SA in liquidazione, Mendrisio.
Rechnungsruf und öffentliches Inventar.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 258279 - 258302.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

BRB über die Verwertung der Rapsernte 1972 und den Rapsanbau 1972/73. – ACF concernant l'utilisation de la récolte de colza de 1972 et la culture de cet oléagineux en 1972/73.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. – Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III. 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (1196[1])

Gemeinschuldner: **Intra Reiseorganisation AG.**, Gessnerallee 28, 8001 Zürich (Büro: Badenerstrasse 698, 8048, Zürich 4).
Datum der Konkurseröffnung: 3. Mai 1972.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 27. Juni 1972, 14.30 Uhr, im Restaurant Strohhof, Augustinergasse 3, Zürich 1.
Eingabefrist: bis 14. Juli 1972.

8001 Zürich, den 12. Juni 1972 — Konkursamt Zürich (Altstadt): E. Bühler, Notar

Kt. Zürich (1382)

Gemeinschuldnerin: **Evora AG**, mit Sitz in Zürich, Wallisellenstrasse 11 (Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 359, 8050 Zürich).
Datum der Konkurseröffnung: 29. Mai 1972.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 28. Juli 1972.

8050 Zürich, den 5. Juli 1972 — Konkursamt Schwamendingen-Zürich: K. Schweizer, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (1383)

Gemeinschuldner: **Schwendinger Werner**, geb. 1937, von Rüthi SG, Kaufmann, Luegislandstrasse 576, 8051 Zürich (Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Werner Schwendinger, Verkauf von Werkzeugen, Luegislandstrasse 576, 8051 Zürich»).
Datum der Konkurseröffnung: 1. Juni 1972.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 28. Juli 1972.

8050 Zürich, den 5. Juli 1972 — Konkursamt Schwamendingen-Zürich: K. Schweizer, Notar-Stellvertreter

Ct. de Berne (1374)

Failli: **Rimann Eugène**, 1919, installateur sanitaire, de Oberrohrdorf, à Courtételle, rue du Mont 80.
Propriétaire d'immeubles suivants: Ban de Courtételle, feuillets nos 1660 et 340 et Ban de Roggenburg, feuillets nos 1176 et 404, val. off. Fr. 205 610.–.
Date de l'ouverture de la faillite: 20 avril 1972.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions: 28 juillet 1972; pour l'indication des servitudes: 28 juillet 1972.

2800 Delémont, le 3 juillet 1972 — Office des faillites de Delémont: P. Cattin, subst.

Kt. Basel-Stadt (1384)

Gemeinschuldner: **Leimgruber Peter Ernst**, Heinrichsgasse 16, in Basel, Inhaber der Firma «P. Leimgruber, Baugeschäft», Allmendstrasse 6, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Juni 1972.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 17. Juli 1972, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 7. August 1972.
Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 17. Juli 1972, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 8. Juli 1972 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (1385)

Gemeinschuldner: **Horvath-Rudafi Franz**, geb. 1919, von Ungarn, Maler, Gommiswald.
Datum der Konkurseröffnung: 27. Juni 1972.
Summarisches Verfahren: Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen (Wert 27. Juni 1972): bis 28. Juli 1972.

8640 Rapperswil, den 5. Juli 1972 — Konkursamt See

Kt. Aargau (1386[2])

Gemeinschuldner: **Meier-Utz Ricco**, Lebensmittel, Koblenz.
Datum der Konkurseröffnung: 22. Juni 1972.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 28. Juli 1972.
Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 18. Juli 1972 Einspruch erhebt, erachtet sich das Konkursamt zur sofortigen freien Verwertung der Aktiven als ermächtigt.

8437 Zurzach, den 5. Juli 1972 — Konkursamt Zurzach

Ct. de Vaud (1375)

Failli: **Wyss Jean-Pierre**, anciennement Côte 112, Neuchâtel, actuellement domicilié à Brenles sur Moudon.
Date du prononcé: 8 juin 1972.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 28 juillet 1972.

1510 Moudon, le 4 juillet 1972 — Office des faillites de Moudon

Ct. de Vaud (1376)

Failli: **Allenbach Georges**, né en 1925, originaire de Adelboden BE, allié Perriard, électricien, domicilié William Barbey 6, locaux commerciaux, av. Grandson 60, à Yverdon; associé de la société en nom collectif «Nord-Electrique, Allenbach & Schneiter en liquidation».
Date de l'ouverture de la faillite: 7 juin 1972.
Faillite sommaire art. 231 LP.
Délai pour les productions de créances et autres droits: 28 juillet 1972.

1400 Yverdon, le 4 juillet 1972 — Office des faillites d'Yverdon le préposé aux faillites: Dufey

Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Ct. de Neuchâtel (1387)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Mauron Charles**, entreprise de transports, rue de La Serre 38, à La Chaux-de-Fonds, par jugement du 29 mai 1972 du président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds, a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 5 juillet 1972 par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 juillet 1972, la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de Fr. 2000.–, la faillite sera clôturée.

2300 La Chaux-de-Fonds, le 8 juillet 1972 — Office des faillites de La Chaux-de-Fonds Le préposé

Ct. de Neuchâtel (1388)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Hublard Marcel**, terminage d'horlogerie, rue de la Fiaz 40, à La Chaux-de-Fonds, actuellement domicilié rue de l'Hôtel-de-Ville 6, c/o Café du Raisin, au dit lieu, par ugement du 5 juin 1972 du président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds, a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 29 juin 1972 par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 juillet 1972, la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de Fr. 2000.–, la faillite sera clôturée.

2300 La Chaux-de-Fonds, le 8 juillet 1972 — Office des faillites de La Chaux-de-Fonds Le préposé

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249–251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (1398)

Im Konkurs über die Firma **RCZ Reprosatz, Caviezel & Zuber** (Kollektivgesellschaft), Atelier für Reproduktionstechnik und Fotosatz, Aemtlerstrasse 156, Zürich 3, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juli 1972 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

8000 Zürich, den 5. Juli 1972 — Konkursamt Wiedikon-Zürich: E. Spitznagel, Notar

Kt. Basel-Stadt (1389)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: **Construction und Montage AG**, Erstellung von Hoch- und Tiefbauten aller Art usw., Innere Margarethenstrasse 7, in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 8. Juli 1972 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (1390)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: **Pasquinelli F. & S.**, Kollektivgesellschaft, Baugeschäft, Nonnenweg 21, in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 8. Juli 1972 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Graubünden (1377)

Im Konkurse über **Stutz René**, Tankschutz, Tittwiesenstrasse 61, Chur, wohnhaft gewesen in Zürich, nun Kleindöttingen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Chur während 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der nämlichen Frist beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt zu betrachten ist.

7000 Chur, den 8. Juli 1972 — Konkursamt Chur: J. Erni

Ct. de Vaud (1378)

Modification à l'état de collocation

Failli: **Bonzon Jean-Pierre**, 1939, appareilleur, la Sarraz.
Date du dépôt de l'état de collocation modifié à la suite de productions tardives: 8 juillet 1972.
Délai pour intenter une action en opposition: jusqu'au 18 juillet 1972, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1304 Cossonay, le 3 juillet 1972 Office des faillites de Cossonay: Edm. Bolomey, préposé

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Zürich (1391)

Das Konkursverfahren über **Meier Hugo**, geb. 1930, von Bülach, Schneider, Dreispitz 269, 8050 Zürich (Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Firma «Meiba», H. Meier, Ausführung von Aenderungen an Herrenkleidern im Auftrage von Kleider-Handelsgeschäften, Dreispitz 269, 8050 Zürich), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 3. Juli 1972 als geschlossen erklärt worden.

8050 Zürich, den 5. Juli 1972 Konkursamt Schwamendingen-Zürich:
K. Schweizer, Notar-Stellvertr.

Kt. Basel-Stadt (1392)

Gemeinschuldnerin: **Aktiengesellschaft zum Krokus**, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten jeder Art, Reiterstrasse 1, in Basel.
Datum der Schlusserklärung: 30. Juni 1972.

4001 Basel, den 8. Juli 1972 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (1393)

Das Konkursverfahren über die Verlassenschaft des **Müller-Kamber Albert**, Kaufmann, geb. 19. Mai 1906, von Bischofszell und Hüttlingen TG, wohnhaft gewesen Kräzernstrasse 119, St. Gallen, gestorben am 14. März 1968, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes St. Gallen vom 29. Juni 1972 als geschlossen erklärt worden.

9001 St. Gallen, den 5. Juli 1972 Konkursamt St. Gallen

Kt. Graubünden (1379)

Das Konkursverfahren über **Künsch Hans Heinrich**, gewesener Eisenleger, Barblanstrasse 20, Chur, ausgeschlagene Hinterlassenschaft ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 30. Juni 1972 als geschlossen erklärt worden.

7000 Chur, den 4. Juli 1972 Konkursamt Chur: J. Erni

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Genève (1394)

Débitrice: **Translucet SA**, 30, rue des Grottes, Genève.
Date du jugement accordant le sursis: 2 juin 1972.
Durée du sursis: 4 mois, échéant le 2 octobre 1972.
Commissaire au sursis: Claude Neukom, p. a. Gestoual Société Fiduciaire, 35, rue des Pâquis, 1200 Genève.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire (Claude Neukom, p. a. Gestoual Société Fiduciaire, 35, rue des Pâquis, Genève), dans un délai échéant le 28 juillet 1972.

Ils sont convoqués en assemblée des créanciers pour le mercredi 13 septembre 1972, à 10 heures, à l'Office des faillites de Genève, 7, place de la Taconnerie, salle des assemblées et des ventes.
Les créanciers pourront consulter le dossier chez Gestoual Société Fiduciaire, 35, rue des Pâquis, Genève.

1200 Genève, le 8 juillet 1972 Claude Neukom,
p. a. Gestoual Société Fiduciaire,
35, rue des Pâquis
1200 Genève

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 306, 308, 317)

Homologation du concordat

(L.P. 306, 308, 317)

Kt. Nidwalden (1397)

Das Konkursgericht Nidwalden hat an seiner Sitzung vom 29. Juni 1972 den von den Gläubigern des **Breitler Robert**, Furasol-Vertrieb, Buochs, mit qualifiziertem Mehr angenommenen Nachlassvertrag mit Dividendenvergleich im Konkurs bestätigt und für die Gläubiger rechtsverbindlich erklärt.
Als Sachwalter amtet weiterhin das Konkursamt Nidwalden in Buochs.

6370 Stans, den 29. Juni 1972 Obergericht Nidwalden
Schuldbetreibungs- und Konkursabteilung:
Gerichtskanzlei Nidwalden

Kt. Wallis (1395)

Präsident: Dr. M. Arnold, Aktuar: R. Schwery, Weibel R. Julier haben im Konkursnachlassverfahren des **Lauber Norbert**, Elektro-Geschäft, Simplonstrasse, 3900 Brig, begleitet von Herrn Sachwalter Betreibungs- und Konkursbeamter, Zenklusen Stefan, Naters, folgenden Entscheid ausgefällt:

Der von Lauber Norbert, Elektro-Geschäft, 3900 Brig, beantragte Nachlassvertrag, bestehend in der Zahlung von 20% Dividende von den totalen Forderungen gemäss Kollokationsplan, wird bestätigt. Das unterzeichnete Betreibungs- und Konkursamt des Bezirkes Brig in Naters wird mit der Auszahlung der Nachlassdividende betraut. Der Schuldner bezahlt die Kosten dieses Verfahrens und Entscheides.

Einsprachefrist: 10 Tage ab Veröffentlichung bei der obern Kant. Nachlassbehörde (Art. 304 SchKG).

3904 Naters, den 5. Juli 1972 Konkursamt des Bezirkes Brig
3904 Naters

Ct. de Neuchâtel (1380)

Débitrice: Entreprise **Hobac SA**, construction de chalets, Les Geneveys sur Coffrane.
Commissaire: Me Roland Châtelain, avocat, 2300 La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement d'homologation: 4 juillet 1972.

2000 Neuchâtel, le 4 juillet 1972 Le greffier du Tribunal cantonal: Lambert

État de collocation dans concordat par abandon d'actif

(L.P. 250, 316 g)

Ct. du Valais (1396)

Dépôt d'état de collocation du district d'Hérens, concordat de **Bonvin Cyrille**, menuisier, Hérémence.

Date du dépôt: 10 juillet 1972, dans les bureaux de la fiduciaire Actis, à Sion, où le dit état peut être consulté.
Délai pour contester: 25 juillet 1972.

1951 Sion, le 3 juillet 1972 Fiduciaire Reynald Actis, Sion

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Graubünden, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

26. Juni 1972.
Pflegeheim Horgen, in Horgen, Stiftung (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1962, S. 39), Bau und Betrieb eines Pflegeheims für Chronischkranke. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Richi, von und in Horgen, Mitglied des Stiftungsrates.

26. Juni 1972.
Personalfürsorgefonds der Firma Chemische Fabrik Greifensee, in Uster, Stiftung (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1965, S. 3415). Otto Ernst Kunz, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Einzelunterschrift zugleich als Rechnungsführer. Neu führt Einzelunterschrift Fritz K. Keller, von Dübendorf, in Greifensee, Vorsitzender des Stiftungsrates.

26. Juni 1972.
Personalfürsorgestiftung von Helvetas, Schweizer Aufbauwerk für Entwicklungsländer, in Zürich 7 (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1969, S. 869). Unterschriften von Dr. Walter Ruf und Alfred Deuber erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Dr. Peter Bally, von Rohr SO, Basel und Zürich, in Meilen, Präsident des Stiftungsrates. Ferner führt neu Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Bodenmann, von Trogen AR, in Wallisellen, Mitglied des Stiftungsrates.

26. Juni 1972.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Paul Sigrist Sägerei n. Baugeschäft in Rafz, in Rafz (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1962, S. 1918). Mit Beschluss des Zürcher Regierungsrates vom 12. 11. 1970 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorge-Stiftung der Paul Sigrist Bau AG.** Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für die im Dienste der Firma «Paul Sigrist Bau AG», in Rafz, stehenden Arbeiter und Angestellten, bzw. deren Angehörige, und den Schutz derselben gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Stiftungsrat: nun aus 2 bis 5 Mitgliedern. Adresse der Stiftung: Bahnhofstrasse 723 (bei der Paul Sigrist Bau AG).

26. Juni 1972.
Fürsorgestiftung der Buchdruckerei Robert Hürlimann, in Zürich 1 (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1967, S. 160). Die Unterschrift von Gottlieb Stauffer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: René Stöckli, von Muri AG und Zürich, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

26. Juni 1972.
Personalversicherung der Firma Julius Schoch & Co. Zürich, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 182 vom 8. 8. 1964, S. 2439). Laut vom Bezirksrat Zürich am 17. 2. 1972 gefasstem Beschluss ist diese Stiftung gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarberg

22. Juni 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Ernst Baumgartner, Dieterswil BE, in Dieterswil, Gemeinde Rapperswil BE. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. Mai 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung der Arbeitnehmer der Firma «Ernst Baumgartner», in Dieterswil, im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst und Arbeitslosigkeit. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten durch die Stiftungsratsmitglieder Ernst Baumgartner-Ledermann, von Bangerten, in Dieterswil, welcher einzeln zeichnet, sowie Margrit Baumgartner-Ledermann, von Bangerten, in Dieterswil, und Heinz Bauen, von Rüschegg, in Moosaffoltern, welche kollektiv zu zweien zeichnen. Domizil bei der Firma «Ernst Baumgartner».

Bureau Bern

23. Juni 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Otto Wartmann AG, Bern, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Mai 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit und im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Er besteht aus: Otto Wartmann, von Strohwilen, in Bern, Präsident; Yvonne Wartmann-Müller, von Strohwilen, in Bern; Friedrich Berner, von Rupperswil, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Marktgasse 45 (bei der Stifterfirma).

23. Juni 1972.
Stiftung des Schweizerischen Bankvereins zur Förderung des Wohnungsbaues, in Bern (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1972, S. 123). Zu Prokuristen sind ernannt worden: Max Hug, von Basel, in Reinach BL; Ernst König, von Iffwil, in Reinach BL; Kurt Jenni, von Basel und Diegten, in Basel; Ulrich Pfirter, von und in Pratteln; Rudolf Spath, von Rüderswil, in Sissach. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit den übrigen Berechtigten, aber nicht unter sich.

23. Juni 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma K. Schweizer, in Bern (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1970, S. 2071). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. April 1972, genehmigt am 10. Mai 1972 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 23. Mai 1972 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung der Firma K. Schweizer AG Bern.**

23. Juni 1972.
Fürsorgestiftung der Firma Hans Zaugg, Gartenbau & Sportplatzbau, in Köniz (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1970, S. 57). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. Mai 1972, genehmigt am 10. Mai 1972 durch den Gemeinderat von Köniz als Aufsichtsbehörde und am 23. Mai 1972 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Fürsorgestiftung der Firma Hans Zaugg AG, Garten- und Sportplatzbau.** Die Unterschrift von Paul Schütz, Vizepräsident, ist erloschen. Als Vizepräsident ist neu in den Stiftungsrat gewählt worden: Alfons Brühlhart, von Ueberstorf, in Obermettlen, Gemeinde Ueberstorf; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Peter Wildbolz, Mitglied des Stiftungsrates und Protokollführer, wohnt nun in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern.

24. Juni 1972.
Pensionskasse II der Maschinenfabrik WIFAG und der Polytype SA, in Bern (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1972, S. 54). Die Unterschrift von Walter Salzmann ist erloschen.

24. Juni 1972.
Fürsorgestiftung der Angestellten und Arbeiter der Strassenbanmaterial AG Bern, in Bern (SHAB Nr. 188 vom 15. 8. 1959, S. 2300). Die Unterschrift von Ernst Kaufmann ist erloschen. Dem neuen Mitglied des Stiftungsrates Hans Ueli Kissling, von Wolfwil, in Wohlen bei Bern, ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt worden. Neues Domizil: Mädergutstrasse 45.

Bureau Biel

22. Juni 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Ernst Jost, in Biel. Unter diesem Namen besteht laut öffentlicher Urkunde vom 6. Juni 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Ausrichtung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer oder deren Angehörige und Hinterbliebenen im Falle von Tod, Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern, wovon mindestens 1 Mitglied durch die Arbeitnehmer der Stifterfirma gewählt wird. Dem Stiftungsrat gehören an: Ernst Jost, Präsident, und Heidi Jost, beide von Eggiwil, in Leubringen, und Kurt Flückiger, von Lützelflüh, in Biel, als Personalvertreter. Die drei Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen je kollektiv zu zweien. Domizil: Collègegasse 12, im Büro der Firma Ernst Jost.

23. Juni 1972.
Wohn- und Werksiedlung St. Michael, in Biel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. Mai 1972 eine Stiftung. Sie verfolgt einen gemeinnützigen Zweck. Sie errichtet, betreibt und fördert Lebensgemeinschaften mit behinderten Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen. Diese Lebensgemeinschaften dienen der körperlichen, seelischen und geistigen Ausbildung und Entfaltung, sowie der sozialen, kulturellen und beruflichen Eingliederung von Behinderten unter Wahrung ihrer Persönlichkeit. Die Einrichtungen der Stiftung sind politisch und konfessionell neutral. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern, welche durch den Stifter ernannt werden. Der Stifter bezeichnet ausserdem ein bis zwei Rechnungsrevisoren. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen einzeln. Es sind dies: Anton Zeier, von Luzern, in Biel, Präsident, und Clara Zeier-van den Broek, von Luzern, in Biel, Sekretärin. Domizil der Stiftung: Falbringen 21.

Bureau de Moutier

23 juin 1972.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Prata S. à r. l., à Tavannes (FOSC du 28. 12. 1957, Nº 304, p. 3412). Justin Gigandet ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints. Giuseppe Vendrame, ressortissant italien, à Tavannes, a été nommé membre du conseil de fondation. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation.

Bureau Nidau

16. Juni 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Zumbach Electronic, in Orpund (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1971, S. 2405). Die Stiftungsurkunde wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 15. Juni 1972 geändert. Zweck der Stiftung ist nun die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: an Arbeitnehmer im Fall von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist; fehlen diese Begünstigten so fällt das aus den eigenen Beiträgen des Verstorbenen geäufnete Kapital (ohne Zins) oder der entsprechende Gegenwert an seine Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder; an den Arbeitnehmer für die Schulung oder berufliche Ausbildung seiner Kinder; für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtshäusern oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals (z. B. Kindergärten, Lehrlingsheime, Duschen oder Bäder). Die Stiftung kann solche Einrichtungen auch selbst erwerben oder erstellen. Zur Erreichung des Stiftungszweckes kann die Stiftung Versicherungsverträge zu Gunsten der Destinatäre oder eines Teils derselben abschliessen, wobei die Stiftung sowohl Versicherungsnehmer als auch Begünstigte ist.

Bureau Thun

26. Juni 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Werner Spring, in Thun. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. April 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt die Aurichtung von Beiträgen an den Arbeitnehmer im Fall von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit; an den Arbeitnehmer im Fall von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, siner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Todesfall des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache sorgte. Fehlen solche Begünstigten, so fällt das aus den eigenen Beiträgen des Verstorbenen geäufnete Kapital (ohne Zins) oder der entsprechende Gegenwert an seine Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder. Ausrichtung von Beiträgen an den Arbeitnehmer für die Schulung oder berufliche Ausbildung seiner Kinder; für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtshäusern; Erfrischungsräumen oder ähnlichen Einrichtungen zu Gunsten des Personals. Die Stiftung kann solche Ein-

richtungen auch selbst erwerben oder erstellen. Die Verwaltung besteht aus einem Stiftungsrat von drei Mitgliedern. Dem Stiftungsrat gehören an: Werner Spring, von Steffisburg, in Thun, als Präsident; Peter Bärtschi, von Adelboden, in Thun, als Vizepräsident, und Johanne Spring-Ischer, von Steffisburg, in Thun, als Protokollführerin. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Länggasse 9, im Büro der Stifterfirma Werner Spring, Ingenieurbüro.

Luzern – Lucerne – Lucerna

23. Juni 1972.
Stiftung Personalvorsorgekasse der Voco A.G., in Luzern. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. Januar 1972 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer, deren Angehörige, Hinterlassenen und Personen, für die die Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt haben gegen die wirtschaftlichen Folgen von Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen, mit Ausnahme von Leistungen, zu denen die Stifterfirma rechtlich verpflichtet ist oder die sie zusätzlich als Entgelt für Dienste ausrichtet. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident ist Anton Vonarburg-Zingg, von und in Luzern; Mitglieder Alexander Gauch, von Bettwil und Luzern, in Luzern, und Giovanni Eichmann, von Ernetschwil, in Luzern; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Kapellgasse 9.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

23 juin 1972.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Westland S.A., précédemment à Genève (FOSC du 6. 5. 1967, p. 1544). Par arrêté de l'autorité de surveillance des fondations du canton de Genève du 2 février 1972, l'acte de fondation a été revisé. La fondation a décidé de transférer son siège social à Fribourg, à la suite du transfert de Genève à Fribourg du siège de la maison fondatrice. Elle a pour but de venir en aide aux membres du personnel de la maison fondatrice, en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident, de chômage et, en cas de décès, aux membres de la famille de la personne décédée. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de deux membres au moins. Il est composé de Philippe de Coulon, de Neuchâtel, à Lancy, président, et Geoffrey Mardon, de Grande Bretagne, à Bahrain, secrétaire. Ils signent collectivement à deux. Adresse de la fondation: 56, Grand'Rue, dans les bureaux de Westland S.A.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Olten-Gösgen

27. Juni 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Vogt Strassenban A.G., in Olten (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1963, S. 3036). Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten des Stiftungsrates Ernst Vogt und des bisherigen Vizepräsidenten Walter Vogt sind erloschen. Präsident des Stiftungsrates ist nun das bisherige Mitglied Rudolf Huser, der weiterhin zu zweien zeichnet, und Vizepräsident Wolfgang Brunner, von Feuerthalen, in Rickenbach SO, der Kollektivunterschrift zu zweien führt.

27. Juni 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Zentralheizungen AG Olten, in Olten (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1971, S. 1778). Neues Domizil: Solothurnerstrasse 172, bei der Stifterfirma.

27. Juni 1972.
Personalfürsorgestiftung der Wilh. Wenk A.G., bisher in Olten (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1964, S. 1539). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 10. Februar 1972 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 14. April 1972 wurde der Sitz nach Hägendorf verlegt. Die Statuten wurden, auch in bezug auf eine weitere, nicht publikationspflichtige Aenderung, entsprechend revidiert. Domizil: Rusenmatt, bei der Stifterfirma.

27. Juni 1972.
Personalfürsorge der NAGO in Olten, in Olten (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1968, S. 27). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 17. Dezember 1971 wurde die Stiftung aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung gelöscht. Aktiven und Passiven wurden per 31. Dezember 1971 von der Stiftung «Pensionskasse der Angestellten und Arbeiter der Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft Kilchberg», in Kilchberg ZH, übernommen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

23. Juni 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma René Schweizer, in Basel (SHAB Nr. 128 vom 3. 6. 1972, S. 1429). Heidi Läng, Stiftungsratsmitglied, heisst infolge Verehelichung nun Heidi Schweizer-Läng und ist nun auch Bürgerin von Ramlinsburg.

23. Juni 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Max Läng, in Basel (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1972, S. 1361). Heidi Läng, Stiftungsratsmitglied, heisst infolge Verehelichung nun Heidi Schweizer-Läng und ist nun auch Bürgerin von Ramlinsburg.

23. Juni 1972.
Fürsorgestiftung der Freien Evangelischen Schule, in Basel (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1971, S. 471). Unterschrift Dr. Alfred Maritz erloschen. Neu führt als Stiftungsratsmitglied (Vertreterin des Vorstandes) Unterschrift mit einem Vertreter der Lehrerschaft: Rosmarie Tschudi-Künzli, von Riehen und Glarus, in Riehen.

26. Juni 1972.
Fürsorgefonds der Sugro AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1969, S. 2515). Unterschrift Hans Wirz erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Edmond Kopp, von Hitzkirch, in Reinach BL.

26. Juni 1972.
Ladag-Fürsorgestiftung, in Basel (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1970, S. 1247). Durch Urkunde vom 14. Juni 1972 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 22. Juni 1972 das Stiftungsstatut geändert. Name der Stiftung nun: **Storebest-Fürsorgestiftung.** Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Storebest-Ladeneinrichtung AG bei Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit, Militärdienst und unverschuldeter Notlage, sowie im Todesfall der Arbeitnehmer für deren Angehörige und Hinterbliebene. Unterschrift Dr. Hanspeter Zweifel erloschen. Hermann Friedrich Kaelin, Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Marcel Sieber, von Rapperswil BE, in Pully.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

23. Juni 1972.
Fürsorgestiftung der Fenster Hauser AG, in Schaffhausen (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1970, S. 2181). Die Präsidentin des Stiftungsrates, Verena Hauser, heisst jetzt Verena Euscher-Hauser.

Graubünden – Grisons – Grigioni

22. Juni 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Senn & Weibel A.G., Automobile, in Chur (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1961, S. 644). Franz Weibel, Präsident, zeichnet nun kollektiv, statt wie bisher einzeln. Neue Stiftungsräte sind: Eric Senn, von Chur und Buchs SG, und Werner Arnold, von Seedorf UR, beide in Chur; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

22. Juni 1972.
Evangelisches Talasyl des Bündner Oberlandes, in Ilanz. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. 6. 1972 im Sinne von Art. 80 ff ZGB. Zweck: Errichtung und Unterhalt eines den evangelischen Gemeinden des Bündner Oberlandes dienenden Heims, um für alte und alleinstehende Personen Heim und Pflege zu bieten. Die Stiftung soll auch auf andere geeignete Weise protestantisches Bewusstsein wecken, stärken und im Dienste der evangelischen Sache stehen. Stiftungsrat: 7 bis 11 Mitglieder. Zeichnungsberechtigte Stiftungsräte: Leonhard Bertogg, von und in Sevgein, Präsident; Barbara Pfister-Roth, von und in Ilanz, Aktuarin; Jakob Cadetg-Frigg, von und in Pitasch, Kassier; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: beim Obertor.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

23 giugno 1972.
Fondazione di previdenza della Ditta AGIE, in Losone (FUSC del 9. 5. 1964, Nº 105, p. 1458). Gerardo Frosio e Kaspar Hofstetter non fanno più parte del consiglio di fondazione; i loro diritti di firma sono estinti. Nuovi membri del consiglio di fondazione sono nominati: Carlo Stanga, da Roveredo GR, in Losone, e Renzo Flamigni, cittadino italiano, in Losone, con diritto di firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente.

23 giugno 1972.
Casa di cura per Bambini, Medoscio, in Cugnasco (FUSC del 4. 1. 1957, Nº 2, p. 16). Con decisione del consiglio d'amministrazione del 25 giugno 1970, approvata dal Consiglio di Stato, quale Autorità di vigilanza, in data 4 febbraio 1972, la fondazione ha deciso: la modifica del nome in: **Casa di Cura Medoscio, Fondazione Monsignore Aurelio Bacciarini;** la modifica dello scopo in: centro specializzato per la terapia della tubercolosi per bambini ed adulti d'ambo i sessi; l'aumento dei membri del consiglio d'amministrazione da 6 a 7. La firma di Monsignore Angelo Jelmini, decesso, è cancellata. È conferito il diritto di firma individuale, in rappresentanza del fondatore, a Monsignore Giuseppe Martinoli, da Marolta, in Lugano.

Waadt – Vaud – Vand

Bureau d'Avenches

22 juin 1972.
Aventica S.A. Société ponr l'Industrie des Pierres fines, Avenches, Fonds de prévoyance, à Avenches (FOSC du 23. 10. 1965, page 3334). Le conseil de fondation est actuellement composé de: Paul Albert Tuetey, est nommé président (déjà inscrit); Roland Paroz, secrétaire (déjà inscrit); Mariette Francescoli, de nationalité italienne, à Avenches (nouveau). Les pouvoirs conférés à Max Stauffer, membre du conseil de fondation, décédé sont éteints. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation.

Neuenburg – Nenchâtel – Nenchâtel

Bureau de Neuchâtel

22 juin 1972.
Fondation de la Cité Universitaire de Nenchâtel, à Neuchâtel. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 18 mai 1972 une fondation qui a pour but d'assurer l'exploitation de la Cité universitaire de Neuchâtel. Elle ne poursuit aucun but lucratif. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 12 membres et un comité de direction de 8 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec un autre membre du bureau. Celui-ci est composé de: Jean-Blaise Grize, président, de Villars-Burquin, à Neuchâtel; Marcelle Corswant, de Neuchâtel, à la Chaux-de-Fonds, vice-présidente; Jean Guinand, de Les Brenets, à Neuchâtel, secrétaire; Claude Bugnon, de Bullet, à Neuchâtel, trésorier; Jean-Pierre Ferraroli, de La Chaux-de-Fonds, à Neuchâtel, membre. Adresse de la fondation: Clos-Brochet 10.

Genf – Genève – Ginevra

23 juin 1972.
Fonds de Vieillesse en faveur du personnel de la Société Anonyme des Prodnits Clermont et Fouet, à Genève, (FOSC du 15. 11. 1969, p. 2638). Les pouvoirs d'Eric Amrein et Simone Clerc sont radiés. Signature: collective de Madeleine Wiedmer, de et à Genève, présidente, ou André Wanner, de Carouge, à Troinex, avec Pierre Grillet, secrétaire, ou André Bajoulaz, jusqu'ici secrétaire, tous membres du conseil, ou Bernard Messieux, gérant. Les pouvoirs des trois derniers sont modifiés dans ce sens.

23 juin 1972.
Fondation de prévoyance en faveur dn personnel de la «Blanchisserie Illico» Emile Huber et Charlotte Kleinschmidt, à Genève (FOSC du 8. 1. 1972, p. 58). Les pouvoirs de Pierre Zumstein et Marguerite Zumstein sont radiés. Signature: collective à deux d'Emile Huber, d'Eppenberg SO, à Genève, président, avec Charlotte Kleinschmidt, d'Allemagne, à Genève, secrétaire, ou Gilberte Dessauges ou Marguerite Trivelli, tous membres du conseil.

23 juin 1972.
Fondation de prévoyance dn personnel de Sarcar SA, à Genève (FOSC du 4. 3. 1972, p. 572). Acte de fondation modifié le 9 juin 1972 sur un point non soumis à l'inscription. Arrêté du Département des finances et contributions du canton de Genève.

23 juin 1972.
Fondation Trembley-Tollot, à Genève (FOSC du 4. 7. 1933, p. 1619). Les pouvoirs d'Albert Lombard sont radiés. Marie Perrot, de et à Versoix, membre et présidente du comité, signe individuellement.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Paris Fashion Wigs Ltd. in Liquidation, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung vom 30. März 1972 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich mit Begründung zu Handen des Liquidators, Herrn André Schmid, an folgende Adresse anzumelden:

Paris Fashion Wigs Ltd. in Liq., c/o Treuhand- und Revisionsbureau Paul Frei, Oberwilerstrasse 54, 4054 Basel. (A 349[8])

4054 Basel, den 3. Juli 1972 — Der Liquidator: André Schmid

Maurer-Kessler AG, Schaffhausen

Herabsetzung des Grundkapitals nnd Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Zweite Veröffentlichnng

Die Maurer-Kessler AG Schaffhausen hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Juni 1972 die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 400 000.– durch Annullierung von 300 Namenaktien à Fr. 1000.– = Fr. 300 000.– auf Fr. 100 000.– beschlossen.
Allfällige Geschäftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen binnen zwei Monaten seit der dritten Veröffentlichung dieses Beschlusses am Sitze des Beauftragten, Herrn D. Ritter, c/o Maurer-Kessler AG, Grabenstrasse 24, Schaffhausen, anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (A 355[8])

8200 Schaffhausen, den 28. Juni 1972 — Der Beauftragte: D. Ritter, Schaffhausen

Saddle Room SA Genève, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément anx articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 30 juin 1972, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sociaux sont priés de produire leurs créances jusqu'au 15 août 1972, entre les mains de la liquidatrice désignée par ladite assemblée, Fides Union Fiduciaire, 10bis, rue du Vieux-Collège à Genève. (A 348[8])

1200 Genève, le 3 juillet 1972 — La liquidatrice

Société Coopérative du Séchoir à herbe de Romont et environs, en liquidation

Les porteurs de parts sociales de dite Société sont informés qu'un dividende de liquidation de 56% sera distribué sur le capital social.

Les parts sociales sont à encaisser auprès de la Banque de l'Etat de Fribourg et de ses Agences par Fr. 56.– par part contre remise du titre à partir du 10 juillet 1972. (A 345)

1680 Romont, le 3 juillet 1972 — Les liquidateurs

Sece Società Esercizio Commercio Estero SA in liquidazione, Chiasso

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Seconda pnbblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 2 giugno 1972 ha deciso lo scioglimento della Società e la sua messa in liquidazione.
I creditori della Società sono invitati a notificare i loro crediti al liquidatore avv. Dr Sergio Guglielmetti, in Chiasso, Corso San Gottardo 20, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione. (A 356[8])

6830 Chiasso, il 2 giugno 1972 — Il liquidatore: avv. Dr Sergio Guglielmetti

Safiz SA in liquidazione, Giubiasco

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Seconda pnbblicazione

L'assemblea degli azionisti del 20 giugno 1972 ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione della società.
Quale liquidatore è stato nominato il sig. Dr Enzo Tognola, Locarno.
I creditori sono invitati a notificare i loro crediti entro il termine di trenta giorni dalla terza pubblicazione. La notifica deve essere fatta alla Safiz SA in liquidazione, casella postale 85, Giubiasco. (A 354[8])

6512 Giubiasco, il 4 luglio 1972 — Il liquidatore: fto. Dr Enzo Tognola

Chardan SA in liquidazione, Mendrisio

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 16 giugno 1972 ha deciso lo scioglimento della Società e la sua messa in liquidazione.
I creditori della Società sono invitati a notificare i loro crediti al liquidatore avv. Dr Sergio Guglielmetti, in Mendrisio, via Beroldingen 8A, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione. (A 357[8])

6850 Mendrisio, il 16 giugno 1972 — Il liquidatore: avv. Dr Sergio Guglielmetti

Rechnungsruf und öffentliches Inventar

Ueber den Nachlass des am 25. April 1972 verstorbenen **Hans Düring,** geb. 1929, von Zürich und Niederbüren SG, Kaufmann, wohnhaft gewesen in 8185 Winkel-Rüti, Buechenweg 218, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Düiach»-Verwaltungen, Hans Düring, mit Sitz in Zürich, Kasernenstrasse 19, hat der Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Bülach mit Verfügung vom 15. Mai 1972 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 15. August 1972 beim Notariat Bülach schriftlich anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung gemäss Art. 590 ZGB aufmerksam gemacht. (A 346[8])

8180 Bülach, den 7. Juli 1972 — Notariat 8180 Bülach, Spitalstrasse 15, Bülach

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

258279. Hinterlegungsdatum: 26. April 1972, 17 Uhr. **Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, 3, quai Jeanrenaud, **Neuenburg.** – Fabrikation und Handel.

Zigaretten, Zigarren, Zigarillos, Rauch-, Kau- und Schnupftabak, Zigarettenpapier, Zündhölzer, Pfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigarettenetuis, Feuchthalter für Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

MILESTONE

258280. Hinterlegungsdatum: 26. April 1972, 17 Uhr. **Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, 3, quai Jeanrenaud, **Neuenburg.** – Fabrikation und Handel.

Zigaretten, Zigarren, Zigarillos, Rauch-, Kau- und Schnupftabak, Zigarettenpapier, Zündhölzer, Pfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigarettenetuis, Feuchthalter für Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

NAUTILUS

258281. Hinterlegungsdatum: 26. April 1972, 17 Uhr. **Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, 3, quai Jeanrenaud, **Neuenburg.** – Fabrikation und Handel.

Zigaretten, Zigarren, Zigarillos, Rauch-, Kau- und Schnupftabak, Zigarettenpapier, Zündhölzer, Pfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigarettenetuis, Feuchthalter für Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

PADDOCK

258282. Hinterlegungsdatum: 26. April 1972, 17 Uhr. **Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, 3, quai Jeanrenaud, **Neuenburg.** – Fabrikation und Handel.

Zigaretten, Zigarren, Zigarillos, Rauch-, Kau- und Schnupftabak, Zigarettenpapier, Zündhölzer, Pfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigarettenetuis, Feuchthalter für Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

PINTO

258283. Hinterlegungsdatum: 26. April 1972, 17 Uhr. **Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, 3, quai Jeanrenaud, **Neuenburg.** – Fabrikation und Handel.

Zigaretten, Zigarren, Zigarillos, Rauch-, Kau- und Schnupftabak, Zigarettenpapier, Zündhölzer, Pfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigarettenetuis, Feuchthalter für Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

PITCHER

258284. Hinterlegungsdatum: 26. April 1972, 17 Uhr. **Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, 3, quai Jeanrenaud, **Neuenburg.** – Fabrikation und Handel.

Zigaretten, Zigarren, Zigarillos, Rauch-, Kau- und Schnupftabak, Zigarettenpapier, Zündhölzer, Pfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigarettenetuis, Feuchthalter für Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

SAFARI

258285. Hinterlegungsdatum: 26. April 1972, 17 Uhr. **Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, 3, quai Jeanrenaud, **Neuenburg.** – Fabrikation und Handel.

Zigaretten, Zigarren, Zigarillos, Rauch-, Kau- und Schnupftabak, Zigarettenpapier, Zündhölzer, Pfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigarettenetuis, Feuchthalter für Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

SCROLL

258286. Hinterlegungsdatum: 26. April 1972, 17 Uhr. **Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, 3, quai Jeanrenaud, **Neuenburg.** – Fabrikation und Handel.

Zigaretten, Zigarren, Zigarillos, Rauch-, Kau- und Schnupftabak, Zigarettenpapier, Zündhölzer, Pfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigarettenetuis, Feuchthalter für Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

SOUND

258287. Hinterlegungsdatum: 26. April 1972, 17 Uhr. **Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, 3, quai Jeanrenaud, **Neuenburg.** – Fabrikation und Handel.

Zigaretten, Zigarren, Zigarillos, Rauch-, Kau- und Schnupftabak, Zigarettenpapier, Zündhölzer, Pfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigarettenetuis, Feuchthalter für Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

TOLLGATE

258288. Hinterlegungsdatum: 26. April 1972, 17 Uhr. **Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, 3, quai Jeanrenaud, **Neuenburg.** – Fabrikation und Handel.

Zigaretten, Zigarren, Zigarillos, Rauch-, Kau- und Schnupftabak, Zigarettenpapier, Zündhölzer, Pfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigarettenetuis, Feuchthalter für Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

TRACKER

258289. Hinterlegungsdatum: 26. April 1972, 17 Uhr. **Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, 3, quai Jeanrenaud, **Neuenburg.** – Fabrikation und Handel.

Zigaretten, Zigarren, Zigarillos, Rauch-, Kau- und Schnupftabak, Zigarettenpapier, Zündhölzer, Pfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigarettenetuis, Feuchthalter für Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

TRAIL

258290. Hinterlegungsdatum: 26. April 1972, 17 Uhr. **Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, 3, quai Jeanrenaud, **Neuenburg.** – Fabrikation und Handel.

Zigaretten, Zigarren, Zigarillos, Rauch-, Kau- und Schnupftabak, Zigarettenpapier, Zündhölzer, Pfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigarettenetuis, Feuchthalter für Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

APPIA

258291. Hinterlegungsdatum: 26. April 1972, 17 Uhr. **Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, 3, quai Jeanrenaud, **Neuenburg.** – Fabrikation und Handel.

Zigaretten, Zigarren, Zigarillos, Rauch-, Kau- und Schnupftabak, Zigarettenpapier, Zündhölzer, Pfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigarettenetuis, Feuchthalter für Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

CAMARO

258292. Hinterlegungsdatum: 26. April 1972, 17 Uhr. **Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, 3, quai Jeanrenaud, **Neuenburg.** – Fabrikation und Handel.

Zigaretten, Zigarren, Zigarillos, Rauch-, Kau- und Schnupftabak, Zigarettenpapier, Zündhölzer, Pfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigarettenetuis, Feuchthalter für Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

CANAM

258293. Hinterlegungsdatum: 26. April 1972, 17 Uhr. **Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, 3, quai Jeanrenaud, **Neuenburg.** – Fabrikation und Handel.

Zigaretten, Zigarren, Zigarillos, Rauch-, Kau- und Schnupftabak, Zigarettenpapier, Zündhölzer, Pfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigarettenetuis, Feuchthalter für Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

CAP

258294. Hinterlegungsdatum: 26. April 1972, 17 Uhr. **Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, 3, quai Jeanrenaud, **Neuenburg.** – Fabrikation und Handel.

Zigaretten, Zigarren, Zigarillos, Rauch-, Kau- und Schnupftabak, Zigarettenpapier, Zündhölzer, Pfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigarettenetuis, Feuchthalter für Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

CHART

258295. Hinterlegungsdatum: 26. April 1972, 17 Uhr. **Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, 3, quai Jeanrenaud, **Neuenburg.** – Fabrikation und Handel.

Zigaretten, Zigarren, Zigarillos, Rauch-, Kau- und Schnupftabak, Zigarettenpapier, Zündhölzer, Pfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigarettenetuis, Feuchthalter für Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

CLARION

258296. Hinterlegungsdatum: 26. April 1972, 17 Uhr. **Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, 3, quai Jeanrenaud, **Neuenburg.** – Fabrikation und Handel.

Zigaretten, Zigarren, Zigarillos, Rauch-, Kau- und Schnupftabak, Zigarettenpapier, Zündhölzer, Pfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigarettenetuis, Feuchthalter für Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

COROLLA

258297. Hinterlegungsdatum: 26. April 1972, 17 Uhr. **Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, 3, quai Jeanrenaud, **Neuenburg.** – Fabrikation und Handel.

Zigaretten, Zigarren, Zigarillos, Rauch-, Kau- und Schnupftabak, Zigarettenpapier, Zündhölzer, Pfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigarettenetuis, Feuchthalter für Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

DAN

258298. Hinterlegungsdatum: 26. April 1972, 17 Uhr. **Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, 3, quai Jeanrenaud, **Neuenburg.** – Fabrikation und Handel.

Zigaretten, Zigarren, Zigarillos, Rauch-, Kau- und Schnupftabak, Zigarettenpapier, Zündhölzer, Pfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigarettenetuis, Feuchthalter für Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

DEW

258299. Hinterlegungsdatum: 26. April 1972, 17 Uhr. **Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, 3, quai Jeanrenaud, **Neuenburg.** – Fabrikation und Handel.

Zigaretten, Zigarren, Zigarillos, Rauch-, Kau- und Schnupftabak, Zigarettenpapier, Zündhölzer, Pfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigarettenetuis, Feuchthalter für Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

HAWK

258300. Hinterlegungsdatum: 26. April 1972, 17 Uhr. **Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, 3, quai Jeanrenaud, **Neuenburg.** – Fabrikation und Handel.

Zigaretten, Zigarren, Zigarillos, Rauch-, Kau- und Schnupftabak, Zigarettenpapier, Zündhölzer, Pfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigarettenetuis, Feuchthalter für Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

KIRK

258301. Hinterlegungsdatum: 26. April 1972, 17 Uhr. **Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, 3, quai Jeanrenaud, **Neuenburg.** – Fabrikation und Handel.

Zigaretten, Zigarren, Zigarillos, Rauch-, Kau- und Schnupftabak, Zigarettenpapier, Zündhölzer, Pfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigarettenetuis, Feuchthalter für Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

MANSION

258302. Hinterlegungsdatum: 26. April 1972, 17 Uhr. **Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, 3, quai Jeanrenaud, **Neuenburg.** – Fabrikation und Handel.

Zigaretten, Zigarren, Zigarillos, Rauch-, Kau- und Schnupftabak, Zigarettenpapier, Zündhölzer, Pfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigarettenetuis, Feuchthalter für Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

MORE

258303. Hinterlegungsdatum: 26. April 1972, 17 Uhr. **Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, 3, quai Jeanrenaud, **Neuenburg.** – Fabrikation und Handel.

Zigaretten, Zigarren, Zigarillos, Rauch-, Kau- und Schnupftabak, Zigarettenpapier, Zündhölzer, Pfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigarettenetuis, Feuchthalter für Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

SCOPE

258304. Hinterlegungsdatum: 26. April 1972, 17 Uhr. **Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, 3, quai Jeanrenaud, **Neuenburg.** – Fabrikation und Handel.

Zigaretten, Zigarren, Zigarillos, Rauch-, Kau- und Schnupftabak, Zigarettenpapier, Zündhölzer, Pfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigarettenetuis, Feuchthalter für Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

TAN

258305. Hinterlegungsdatum: 26. April 1972, 17 Uhr. **Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, 3, quai Jeanrenaud, **Neuenburg.** – Fabrikation und Handel.

Zigaretten, Zigarren, Zigarillos, Rauch-, Kau- und Schnupftabak, Zigarettenpapier, Zündhölzer, Pfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigarettenetuis, Feuchthalter für Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

TOURNOI

258306. Hinterlegungsdatum: 26. April 1972, 17 Uhr. **Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, 3, quai Jeanrenaud, **Neuenburg.** – Fabrikation und Handel.

Zigaretten, Zigarren, Zigarillos, Rauch-, Kau- und Schnupftabak, Zigarettenpapier, Zündhölzer, Pfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigarettenetuis, Feuchthalter für Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

VINTAGE

258307. Hinterlegungsdatum: 26. April 1972, 17 Uhr. **Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, 3, quai Jeanrenaud, **Neuenburg.** – Fabrikation und Handel.

Zigaretten, Zigarren, Zigarillos, Rauch-, Kau- und Schnupftabak, Zigarettenpapier, Zündhölzer, Pfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigarettenetuis, Feuchthalter für Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

AURELIA

258308. Hinterlegungsdatum: 26. April 1972, 10 Uhr. **Dr. Wild & Co. AG,** Lange Gasse 4, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Chirurgische, ärztliche, zahnärztliche Instrumente und Apparate, einschliesslich Injektionsnadeln. (Int. Kl. 10)

WELSTONE

258309. Date de dépôt: 27 avril 1972, 11 h. **Amann & Cie, S.A.,** 16, rue du Crêt Taconnet, **Neuchâtel.** – Commerce.

Produits vinicoles de tous cépages ainsi que de toutes origines. (Cl. int. 33)

CAMPO NOVO

258310. Date de dépôt: 27 avril 1972, 11 h. **«Medial» de Tolédo & Cie,** 15, passage Malbuisson, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Spécialités pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

CHYMOXALONE

258311. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1971, 17 Uhr. Prioritätsanspruch: Oesterreich, 14. Mai 1971. **Papierfabrik Laakirchen Aktiengesellschaft, Laakirchen** (Oesterreich). – Fabrikation und Handel.

Verbandmaterial und Zellstoffwatte; Papier und Papierwaren, nämlich Klosettpapier, Papierservietten, Papiertücher, auch solche für kosmetische und hygienische Zwecke, einschliesslich desodorisierende Papiertücher und Papiertücher für hygienische Zwecke, Papierwäsche wie Taschen-, Mund- und Handtücher. (Int. Kl. 3, 5, 16)

mit 2

258312. Hinterlegungsdatum: 12. November 1971, 14 Uhr. **K. Pfeffermann, Gesellschaft zur Herstellung von kunstgewerblichen Arbeiten mit beschränkter Haftung,** Hayarkon Street 32, **Haifa** (Israel). – Fabrikation und Handel.

Gold- und Silberschmuck. (Int. Kl. 14)

KP

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7064.

258313. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1972, 18 Uhr. **Aktiengesellschaft für chemische Unternehmungen «SADEC» (Société Anonyme d'Entreprises Chimiques «SADEC») (Società Anonima per Imprese Chimiche «SADEC») («SADEC» Chemical Enterprises Incorporated) (Sociedad Anonima para Empresas Quimicas «SADEC»),** Rotzbergstrasse, **Stansstad** (Nidwalden). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **142790.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Mai 1972 an.

Chemische Produkte für technische, industrielle, gewerbliche, pharmazeutische, medizinische und kosmetische Zwecke sowie für den Haushalt und die Nahrungsmittelindustrie; Reinigungsmittel aller Art, Wasch- und Bleichmittel, Rostschutz- und Rostentfernungsmittel; pharmazeutische, medizinische und tierärztliche Präparate, diätetische Produkte, Präparate für die Pflege und Ernährung von Kleinkindern, kosmetische Produkte, Toilettenartikel; Nahrungs- und Genussmittel, einschliesslich Getränke, ausgenommen Raucherwaren. (Int. Kl. 1 bis 5, 8, 21, 29 bis 33)

SADEC

258314. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1971, 11 Uhr. **Paul Forster,** Dänikerstrasse 31, **Dällikon** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Küchenfertig zubereitete Kartoffeln, Gemüse und Salate, frisch und gefroren. (Int. Kl. 29)

GASTRO-STAR

258315. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1972, 14 Uhr. **Rosa Rosenfeld,** Strehlgasse 33 / Rennweg, **Zürich 1.** – Fabrikation und Handel.

Bijouteriewaren, einschliesslich Anhänger und andere Erzeugnisse aus Silber, wie Löffel und dergleichen sowie Kultusgegenstände aus Edelmetall. (Int. Kl. 8, 14)

ROR

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2674.

258316. Hinterlegungsdatum: 27. März 1972, 18 Uhr. **Walter Hubschmid e Figlio, Carabietta** (Tessin); Korrespondenzadresse: via Manzoni 35, Lugano-Cassarate (Tessin). – Fabrikation.

Diamant-Schleifwerkzeuge schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 7, 8)

WH+S Swiss Dental Diamond

258317. Hinterlegungsdatum: 7. April 1972, 18 Uhr. **Max Co., Ltd.,** 4–5, Ueno 5-chome, Taito-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Hand- und maschinell betriebene Geräte, nämlich Heftmaschinen, Nageleinschlagmaschinen und Nägel hierfür, Bindevorrichtungen, Nietmaschinen, Klammeranbringvorrichtungen, Werkzeuge zum Bündeln mit Heftklammern, Drähten, Bändern und dergleichen, Siegelmaschinen, Stichheftmaschinen, Falzmaschinen, Verpackungsmaschinen; maschinell angetriebene Werkzeuge für die Landwirtschaft und das Baugewerbe; Abgabemaschinen, Schneidwerkzeuge. (Int. Kl. 7, 8)

MAX

258318. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1972, 7 Uhr. **Casa Pupo Limited,** 107a, Pimlico Road, **London S.W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Keramik-, Glas-, Steingut- und Porzellanwaren, nämlich Tafel- und Küchengeschirr, Gläser, Schalen, Platten, Deckel, Vasen, Springbrunnen, Urnen, Figuren, Lampen, Lampenfüsse, Laternen; Wolldecken, Teppiche, Matten, Bettdecken; Kacheln, Fliesen, dekorative Wand- und Bodenplatten aus Keramik; Möbel sowie Körbe aus Holz, Rohr und Weidengeflecht, Spiegel, Rahmen. (Int. Kl. 11, 19, 20, 21, 24, 27)

CASA PUPO

258319. Date de dépôt: 21 février 1972, 8 h. **Thomi & Franck AG,** Horburgstrasse 105, **Bâle.** – Fabrication et commerce.

Aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques, boissons diététiques. Légumes, fruits, à l'exception de tomates, volailles, poissons et aliments végétaux provenant de la mer, tous ces produits sous forme d'extraits, de gelées, de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées ainsi que sous forme croustillante; laits, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres; fromages, graisses et huiles alimentaires; mayonnaises; œufs; confitures; produits à tartiner à base végétale ou à base de lait, de sucre, de viande, de poissons ou de graisses alimentaires; soupes, bouillons. Farines; riz, mets de riz et préparations faites de céréales, tous ces produits également sous forme de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ainsi que sous forme croustillante; cacao, miel et succédanés de miel; sucre; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Jus de fruits; boissons non-alcooliques; sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. (Cl. int. 5, 29, 30, 32)

DORO

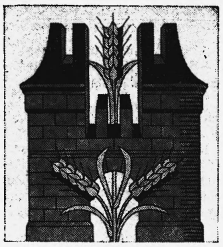
258320. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1972, 18 Uhr. **Nordisk Textiltryk Viby J. A/S,** Bjørnholms Alle 4, **Viby J.** (Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Bettzeug; Bettwäsche, Oberbetten. (Int. Kl. 20, 24)

young love

258321. Hinterlegungsdatum: 20. März 1972, 18 Uhr. **Brauerei Feldschlösschen, Rheinfelden** (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **196837.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. März 1972 an.

Bier, hell und dunkel. (Int. Kl. 32)



258322. Hinterlegungsdatum: 20. März 1972, 18 Uhr. **Brauerei Feldschlösschen, Rheinfelden** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Helles Bier. (Int. Kl. 32)

258323. Hinterlegungsdatum: 20. März 1972, 18 Uhr. **Brauerei Feldschlösschen, Rheinfelden** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Dunkles Spezialbier. (Int. Kl. 32)

258324. Hinterlegungsdatum: 20. März 1972, 18 Uhr. **Brauerei Feldschlösschen, Rheinfelden** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Helles Spezialbier. (Int. Kl. 32)

258325. Hinterlegungsdatum: 20. März 1972, 18 Uhr. **Brauerei Feldschlösschen, Rheinfelden** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Helles Spezialbier. (Int. Kl. 32)

258326. Hinterlegungsdatum: 20. März 1972, 18 Uhr. **Brauerei Feldschlösschen, Rheinfelden** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Helles Spezialbier. (Int. Kl. 32)

258327. Hinterlegungsdatum: 20. März 1972, 18 Uhr. **Brauerei Feldschlösschen, Rheinfelden** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

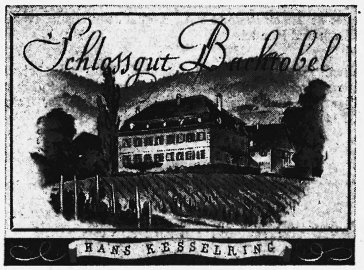
Helles Starkbier. (Int. Kl. 32)

258328. Hinterlegungsdatum: 20. März 1972, 18 Uhr. **Brauerei Feldschlösschen, Rheinfelden** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Starkbier. (Int. Kl. 32)

258329. Hinterlegungsdatum: 21. März 1972, 20 Uhr. **Hans Ulrich Kesselring,** Schlossgut Bachtobel, **Weinfelden** (Thurgau). – Produktion und Handel.

Wein aus dem Schlossgut Bachtobel. (Int. Kl. 33)



258330. Hinterlegungsdatum: 28. März 1972, 17 Uhr. **Uni-Tubes Limited, London, Hombrechtikon Branch,** Eichtal, **Hombrechtikon** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **141622,** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. März 1972 an.

Rohre und Schläuche sowie Kabelarmierungen, ganz oder teilweise aus Kunststoff. (Int. Kl. 6, 17)

KORO PLASTIC

258331. Hinterlegungsdatum: 6. April 1972, 18 Uhr. **Gervais-Danone AG,** Heinrich-Wieland-Strasse 170, **München 83** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Milch und Molkereierzeugnisse, insbesondere Butter, Käse, Joghurt, Sahne; Zubereitungen aus Milch und Molkereierzeugnissen unter Zusatz von Fruchtkonfitüren, Obst, Obst- und Fruchtsäften, Gemüsen, Gewürzen, Schokolade und Kakao; Dessertspeisen auf Milchgrundlage; Fruchtpudding. (Int. Kl. 29, 30)

Hüttel

258332. Hinterlegungsdatum: 6. April 1972, 17 Uhr. Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 11. November 1971 für veterinärmedizinische Präparate, Vitamin- und Hormonzusätze für Futtermittel, Desinfektionsmittel, Ungeziefer- und Parasitenvertilgungsmittel.
Petfoods Limited, 143/149, Fenchurch Street, **London E.C. 3** (Grossbritannien); Korrespondenzadresse: Melton Mowbray (Leicestershire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **254307.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. April 1972 an.

Futtermittel für Hunde und Katzen, Veterinärmedizinische Präparate, Vitamin- und Hormonzusätze für Futtermittel, Desinfektionsmittel, Ungeziefer- und Parasitenvertilgungsmittel. (Int. Kl. 5, 31)

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die Verwertung der Rapsernte 1972 und den Rapsanbau 1972/73

Vom 5. Juli 1972

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 20 und 120 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951 sowie auf die Artikel 12, 43 und 52 der Allgemeinen Landwirtschafts-Verordnung vom 21. Dezember 1953, beschliesst:

Art. 1. Der Produzentenpreis für qualitativ einwandfreie, an die Verladestation gelieferte Rapssaat der Ernte 1972 aus ordnungsgemäss abgeschlossenen Anbauverträgen wird auf 130 Franken je 100 kg Winterraps und 110 Franken je 100 kg Sommerraps festgesetzt. Für Ablieferungen aus Anbau ohne Vertrag oder über einen Vertrag hinaus beträgt der Preis 60 Franken je 100 kg Winterraps und 50 Franken je 100 kg Sommerraps. Diese Preise gelten für Rapssaat mit einem Wassergehalt von 11,1 bis 12 Prozent; für Wassergehalte über 12 Prozent wird ein Preisabzug gemacht und für Gehalte unter 11,1 Prozent eine Preiszulage gewährt. Bei Wassergehalten von über 12 Prozent bis 14 Prozent beträgt der Abzug 75 Rappen je 0,5 Prozent des grösseren Wassergehaltes und je 100 kg Rapssaat. Bei Wassergehalten von über 14 Prozent wird der Abzug nach einer vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement herausgegebenen Bewertungsliste festgesetzt. Bei Wassergehalten von unter 11,1 Prozent beträgt die Zulage 75 Rappen für je 0,5 Prozent des geringeren Wassergehaltes und je 100 kg Rapssaat.

Art. 2. Für die Verwertung der Rapsernte 1972 ordnet das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement den Ankauf der Rapssaat bei den Produzenten, die Verarbeitung durch die Oelwerke sowie die Verwertung des Rapsöles und der Verarbeitungsrückstände. So kann es insbesondere Vereinbarungen abschliessen:

a) mit den landwirtschaftlichen Organisationen über die Uebernahme der Rapsernte, die Ermittlung des Gebrauchswertes der einzelnen Partien Rapssaat, die Ablieferung an die Oelwerke und die Rücknahme der Verarbeitungsrückstände durch die Produzenten;

b) mit den Oelwerken über die Verarbeitung der Rapssaat sowie über die Verwertung und die Verkaufspreise der Erzeugnisse;

c) mit den landwirtschaftlichen Organisationen über die ihnen für ihre Mitwirkung zukommenden Entschädigungen.

Art. 3. Die Verkaufspreise der Erzeugnisse (Art. 2 Bst. b) werden von der Eidgenössischen Preiskontrollstelle im Einvernehmen mit der Abteilung für Landwirtschaft unter Berücksichtigung der Preislage für die üblichen Speiseöle bestimmt.

Art. 4. Der Bund gewährleistet den Produzenten die Abnahme der inländischen Rapsernte 1973 von einer Anbaufläche bis zu 10 000 ha unter der Bedingung, dass die Produzenten die Verarbeitungsrückstände (Rapsschrot) im Verhältnis ihrer Rapslieferungen zurücknehmen.

Die Abteilung für Landwirtschaft verteilt die Anbaufläche in Uebereinstimmung mit den Erfordernissen der Erhaltung und Ausdehnung des Ackerbaues in seiner Gesamtheit.

Art. 5. Für die Ernte 1973 wird der Bundesrat den Produzentenpreis für Rapssaat aus Anbauverträgen unter Berücksichtigung der Gestehungskosten sowie der Ertrags- und Verwertungsverhältnisse festsetzen.

Art. 6. Der Bundesratsbeschluss vom 21. April 1971 über die Verwertung der Rapsernte 1971 und den Rapsanbau 1971/72 ist aufgehoben. Tatsachen, die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Bestimmungen eingetreten sind, werden noch nach diesen beurteilt.

Dieser Beschluss tritt am 10. Juli 1972 in Kraft. Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, die Eidgenössische Preiskontrollstelle und die Abteilung für Landwirtschaft sind mit dem Vollzug beauftragt.

Arrêté du Conseil fédéral

concernant l'utilisation de la récolte de colza de 1972 et la culture de cet oléagineux en 1972/1973

Du 5 juillet 1972

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 20 et 120 de la loi du 3 octobre 1951 sur l'agriculture; vu les articles 12, 43 et 52 de l'ordonnance générale du 21 décembre 1953 sur l'agriculture, arrête:

Article premier. Le prix à payer au producteur pour le colza de qualité irréprochable récolté en 1972 dans les cultures ayant fait l'objet de contrats en règle est fixé à 130 francs les 100 kg de colza d'automne et à 110 francs les 100 kg de colza de printemps, franco gare de départ. La graine provenant de cultures hors contrat ou obtenue grâce à un dépassement de la surface contractuelle sera payée 60 francs les 100 kg de colza d'automne et 50 francs les 100 kg de colza de printemps. Ces prix s'appliquent à la graine contenant 11,1 à 12 pour cent d'eau; une retenue sera faite lorsque la graine contient plus de 12 pour cent d'eau et un supplément sera accordé lorsqu'elle en contient mois de 11,1 pour cent. Entre 12 et 14 pour cent, la retenue sera de 75 centimes par 100 kg pour 0,5 pour cent d'écart. Au-delà de 14 pour cent, elle se calculera d'après le barème de taxation établi par le Département de l'économie publique. Au-dessous de 11,1 pour cent, le supplément sera de 75 centimes par 100 kg pour 0,5 pour cent d'écart.

Art. 2. Afin d'assurer le placement de la récolte de 1972, le Département de l'économie publique réglera l'achat au producteur, la mise en oeuvre par les huileries ainsi que l'utilisation de l'huile et des résidus. Il pourra en particulier conclure des conventions:

a) Avec les organismes agricoles, en ce qui concerne la prise en charge de la récolte, la taxation des lots offerts, la livraison aux huileries et la reprise des sous-produits par les producteurs;

b) Avec les huileries, pour ce qui est de la transformation de la graine, du placement et des prix de vente des produits;

c) Avec les groupements agricoles, au sujet de l'indemnité due pour leur participation.

Art. 3. Les prix de vente des produits (art. 2, let. b) seront fixés par l'Office fédéral du contrôle des prix, compte tenu des cours des huiles comestibles courantes et après entente avec la Division de l'agriculture.

Art. 4. La Confédération garantit aux producteurs l'achat du colza récolté en 1973 dans le pays sur une surface de 10 000 ha au maximum, à condition qu'ils reprennent les résidus au prorata de leurs livraisons.
La Division de l'agriculture répartit la surface de colza en tenant compte de la nécessité de maintenir et d'étendre la culture des champs dans son cadre général.

Art. 5. Pour la récolte de 1973, le Conseil fédéral fixera le prix de la graine provenant des cultures sous contrat, compte tenu des frais de production, des rendements et des possibilités d'utilisation.

Art. 6. L'arrêté du Conseil fédéral du 21 avril 1971 concernant l'utilisation de la récolte de colza de 1971 et la culture de cet oléagineux en 1971/1972 est abrogé. Les dispositions abrogées restent applicables à tous les faits qui se sont produits durant leur validité.

Le présent arrêté entre en vigueur le 10 juillet 1972. Le Département de l'économie publique, l'Office fédéral du contrôle des prix et la Division de l'agriculture sont chargés de son exécution.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 7. Juli 1972
Cours de conversion sans engagement, dès le 7 juillet 1972

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr.	85.90
Belgien/Luxemburg			
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr.	8.70
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr.	54.65
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr.	120.55
Frankreich/France	100 FF	= Fr.	76.30
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 Sterl.	= Fr.	9.33
Italien/Italie	100 Lire	= Fr.	—.65[80]
Japan/Japon	100 Yen	= Fr.	1.26½
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr.	85.20
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr.	120.10
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr.	58.85
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr.	16.63
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr.	80.40

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Aadorf: Conditorei Café H. Defièbre 85-6502.
Aarau: Wernli René Ingenieurbüro 50-17123.
Adliswil: Güdemann René Buchhalter 80-83795.
Aesch BL: Labhart Esther Laborantin 40-56903- – Schöpfer Josef Buchhalter 40-66610.
Affoltern am Albis: Meyer Gregor stud. oec. publ. 80-71303.
Albinen: Verkehrsverein Albinen 19-8397.
Aldesago: Galvanone-Marchesi Bianca 69-16369.
Allschwil: Brack-Klopfenstein Irmgard 40-66645. – Fehrenbach Werner dipl. Vers.-Beamter 40-66621.
Altdorf UR: Motorrad-Klub Uri 60-24785.
Altstätten SG: Rechsteiner Samuel 90-32624.
Arbedo: Baggi Guido 65-12607. – Lafranchi Romeo jun. 65-12604.
Arboldswil: Mehrzweckhallenbau 40-14584.
Ascona: Nessi Renato lattoniere valvole Torness 65-3447.
Aubonne: Amy-Conod Daniel et Marcelle 10-16816.
Auressio: Zenone Paolo 65-12602.
Antigny: Mauroux-Kramer Raymond agriculteur 17-8562.
Bad Ragaz: Musikgesellschaft Harmonie 70-10016.
Balsthal: Kurth Rudolf 46-10831.
Basel: Bostjan Dolanc Dr. Arzt 40-167. – Christen-Thommen Hans-Rudolf 40-66647. – Eishockey-Club Kleinhüningen Spieler- und Trainer-Fonds 40-31667. – Erb Eric PTT-Beamter 40-66630. – Humanistisches Gymnasium Klasse 7b 1972 Christoph Jungck 40-28501. – Jansen Berta Kindergärtnerin 40-66624. – Kunz Doris Angestellte 40-66622. – Mahrer Heinz kaufm. Angestellter 40-66637. – Mayer-Cloux Rudolf 40-66620. – Mislin-Schäuble Alois 40-66635. – Müller Evelyne Krankengymnastin 40-66634. – Personalfürsorgestiftung Malergeschäft Max Lang 40-35043. – Pfannes Ursula Krankenschwester 40-66623. – Pfluderi-Wybli 40-34212. – Rechsteiner Milly Zeichnerin 40-66643. – RST Revisions- Steuerberatungs- und Treuhand AG Kindermedaillon 40-34855. – Rytz Verena kaufm. Angestellte 40-66648. – Schmid W. Wan-Reisen 4031685. – Sitjes Anita Frau Verw.-Beamtin 40-66629. – Snyders-Fischhof Jakob 40-66641. – Trefzger Helena Liegenschaftskonto 40-28724. – Valenti-Ghidorzi Olga 40-66646. – Vassalli Luigi Chemiearbeiter 40-66639. – Vögtlin Adolf Hilfsarbeiter 40-66649. – Zimmerli-Ramseier Johann 40-66626.
Beinwil am See: Kaspar Friedrich jun. Mechaniker 50-22772.
Bellinzona: Bernasconi Bruno 65-12603. – Laffranchini Ilvo Daro 65-12609. – Mader Rudolf Docente 65-11358. – Quadranti Renato 65-11355. – Rondi Enrico lic. oec. HSG 65-11359.
Bellmund: Gnägi Helmut 25-41058.
Belp: Musikgesellschaft 30-32689.
Belprahon: Jufer Alfred 25-31067.
Bern: Aeschbacher Kurt Beamter PTT 30-54156. – Balsiger Erwin Buchhalter 30-28765. – Bohren René Buchhalter 30-64238. – Boss H. R. Prokurist Bümplitz 30-64239, – Bürk Robert jun. techn. Angestellter 30-64255. – Gnägi Bernhard cand. phil. 30-64241. – Greub Fritz Angestellter 30-64207. – Halm Nelly Frl. 30-64248. – Hausverwaltung Schrade Pierre 30-8020. – Huber-Del Buono K. 30-64247. – Hugi Adrian Schlosser 30-32082. – Iselin Alfred Sattler 30-26081. – Keller Walter kant. Beamter 30-64252. – Knuchel Philippe Vermessungszeichner Bümplitz 30-64206. – Künzi Elsa Frl. Sekretärin 30-54152. – Landolf Heidi Frau 30-64249. – Leuenberger Rosmarie Frl. Verw.-Beamtin 30-54154. – Loosli Hedi Frl. Krankenschwester 30-64253. – Messer Klaus Beamter PTT 30-54153. – Meyer Walter Ing. 30-34249. – Modesa-Stoffe AG 30-19928. – Nussbaumer-de Barros Felicitas Frau Antiquitäten 30-31176. – Rihs Margret Frl. Lehrerin Bümplitz 30-64250. – Schalit Heilwig 30-64251. – Siegenthaler Markus kaufm. Angestellter Bethlehem 30-64257. – Stampfli-Capon J. Frau Sekretärin 30-64233. – Strauss-Wibel Albert u. Herta Bümplitz 30-64240. – Suter Gottfried Beamter SBB 30-51848. – Thönen-Bach Hans 30-29678. – Vereinigung schweiz. Gartenbauämter u. Stadtgärtnereien (VSSG) Sekretariat 30-14636. – Weibel-Donski Herbert Dr. iur. Fürsprecher Bümplitz 30-58316. – Weissenheim Sonderschulheim für Mädchen Inkassostelle 30-2529. – Wohnsiedlung u. Pension Jolimont Burka AG 30-30924. – Zbinden Willy Buchdrucker Bümplitz 30-64254.
Bernegg: Arbeitsgemeinschaft für Jugend- u. Erwachsenenbildung 90-20033.
Bettlach: Meier-Prétat Ernst 45-11130.
Bex: Déglon Michel contremaître 10-30005.
Biasca: Spano Mario 65-11356. – Steiner Paolo 65-12606.
Biberist: Altmüller Hans 45-10415. – Beck-Weibel Fritz u. Ida 45-11056. – Schneiter Gregor 45-11862.
Bibersten: Hess-Pfosi Walter 50-17122.
Biel/Bienne: Balsiger Paul 25-41064. – Feldmann Yvonne 25-41055. – Gartmann Margrit 25-41052. – Hunkeler Noël 25-41068. – Koller Emile 25-17588. – Lehnherr Fritz 25-17658. – Lüthi Werner Vertreter 25-41056. – Mori Margrit 25-17586. – Peter Albert 25-17601. – Philipona Michel 25-17622. – Strazzeri Giuseppe 25-17587. – Zimmermann Hermann 25-31063.
Binningen: Lutz-de Rooy Marc-Anton Dr. med. 40-32706.
Birmensdorf ZH: Burgués E. Hotel Sternen 80-39064. – Guidon Marcus Pfr. 80-88882. – Mösslacher Erich Milchhändler 80-56277.
Birsfelden: Bessire Roland kaufm. Angestellter 40-66272.
Bitsch-Z'Matt: Walker Christine Sekretärin 19-21189.
Blitzingen: Diezig Albert Posthalter 19-13410.
Blonay: Schneider Jean-Marc 18-8324.
Blumenstein: Stoller H. Pfarrer 30-34053. – Turnverein 30-9217.
Bodio: Roberti-Solari Giulia 65-11352. – Ufficio Autostrade ACF 65-1156.
Bonstetten: Grob-Fleischmann Hansruedi 80-88874.
Boudry: Gymnastique artistique féminine 20-8786.
Bremgarten AG: Rehmund Hans-Ulrich 50-17125.
Bremgarten b. Bern: Nussbaum Werner Kalkulator 30-64245.
Brig: Horvat Berta Frau Schneiderin 19-21190.
Brissago: Rossi Marianna 65-11349.
Brittnau: Rüegger Peter Betriebsmeister PTT 46-8360.
Brot-Dessus: Sutter Robert 23-6294.
Brügg b. Biel: Bachmann Hans 25-17599. – Mundwiler Anna 25-41063.
Brütten: Schulhauseinweihung 84-8388.
Buchs SG: Lichtensteiger-Müller Ruedi 90-32616.
Bülach: Gut Martin 84-21470. – Hänsenberger 84-31287.
Bulle: Glasson Jean-Jacques méd.-vét. 17-5335. – Maîtrise paroissiale de St-Pierre-aux Liens 17-6073.
Büren an der Aare: Hürlimann Jakob 25-17652. – Kocher Rudolf 25-41051.
Burgdorf: Wüthrich-Müller Hans Prokurist 34-5300. – Wyss Alfred Ing. HTL 34-3165.
Busswil b. Büren: Allemann Jakob 25-31064. – Blank Erwin 25-41050. – Gussasphalt Busswil AG 25-4376.
Cagiallo: Birolini Piercarla Almatro 69-16365.
Canobbio: Fratelli Lepori fu Gerolamo 69-4293.
Caslano: Fusi Piero e Maria 69-16358.
Cassarate: Palme Edmondo azienda privata acqua potabile Bolla 69-16367.
Castelrotto: Fraccaroli Brunello ing. elettrotec. STS 69-16359.
Cbalais: Picciuto Giovanni employé 19-21175.
Chamoson: Service d'aide familiale de Chamoson 19-10285.
Les Charbonnières: Rochat Mireille Mlle employée de bureau 10-31745. – Société de jeunesse 10-27795.
La Chaux-de-Fonds: Ducommun Maurice 23-7211. – Immeuble Balanca 10b Otto Grunder 23-6297. – Mirexal service montres MGB 23-1064. – Pally Michel-Claude 23-4623. – Polo Käte Mme 23-6305. – Poyard Georges 23-6298.
Chavannes-près-Renens: Bueno Manuel 10-53329. – Henchoz Danielle 10-53925. – Odermatt Joseph 10-53334. – Sutter Bernard 10-53330.
Chavornay: Beauverd-Malherbe Pierre-Louis 10-31755.
Cheseaux-sur-Lausanne: Emery Luc 10-31751.
Chippis: Aguado José employé 19-21183. – Garcia Antonio employé 19-21182. – Santana Juan employé 19-21185. – Santana-Ortiz Manuel employé 19-21172. – Vivas-Pazo Valentin employé 19-21181.
Chur: Neubau Naturhistorisches Museum 70-130. – Ronzi Fanny 70-15780.
Clarens: Posternak Michel physicien 10-29034.
Coldrerio: Raimondi Mirko e Anna 69-16363.
Cornaux NE: Vacondio Gino SA fabrique de machines 25-8084.
Corpataux: Vonlanthen-Bulliard Jacques Magnedens 17-20774.
Corseaux: Sigg Roger restauration meubles-anciens 18-2516.
Cossonay: Balducci Anna-Maria Mme 10-53935. – Gallego Felisa Mme 10-53936. – Lazzazera Ilia Mme 10-53928.
La Côte-aux-Fées: Friggeri Joseph peintre 20-813.
Cressier NE: Berger Danièle Mlle 20-17104.
Croy: Monney Christiane Mme 10-53938.
Cugy VD: von Känel Christian 10-43023.
Davos Platz: Sicurelli-Michael E. und D. 70-15777.
Delémont: Fédération des musiques du personnel des entreprises suisses de transport FMPT-VMVS 25-13650.
Derendingen: Internat. Sekretariatsbüro D. J. Tanton 45-2189.
Dierikon: Imhof-Stöckli Maria 60-40649.
Dietikon: Kägi Gabrielle Hausfrau 80-71300. – Musik Club Lüthi 80-62547.
Dietlikon: Schnyder Heinz techn. Kaufmann 80-71309. – Specker Peter Feam 80-80734.
Dinhard: Grosser Markus 84-21471.
Disentis/Mnstér: Lechmann Georg 70-15776.
Domdidier: Freiburghaus Peter agriculteur 17-8656.
Dornach: Brons-Michaelos Hans 40-66275.
Dotzigen: Schwab Werner 25-31066.
Dübendorf: Meier-Handels-AG Finanzierungs- u. Handelsgesellschaft Wil SG Büro Dübendorf 80-8857. – Rickli Richard Mechaniker 84-21439. – Spicka-Melhuba Jarmila 80-83998.
Ebikon: Biemer Paul 60-41643.
Ebnat-Kappel: Sutter-Bollhalder Karl 90-41613.
Ecublens VD: Canova Angelo et Elvire 10-53336. – De Gennaro Ciro 10-53306. – Kellerhals Werner 10-51963.
Effretikon: Remund Gerhardt 84-21466.
Egolzwil: Zimmerli Walter elektr. Anlagen Filiale Egolzwil 60-24774.
Elgg: Mohn-Mettler E. 84-9482.
Embrach: Brütsch Herbert 84-21468.
Emmenbrücke: Schmidlin Alois AZ Pressenachweis 60-24783. – Sprengi Garage AG 60-24772. – Thiermann-Steffen Thea 60-41641.
Emmenmatt: Flurgenossenschaft Längenbach-Buchsistullen Gemeinde Lauperswil 30-27721.
Engi: Hämmerli Marlis Frl. 87-6271.
Epalinges: Briccafori Jeanne 10-53931. – Faillettaz Bernard 10-42477.
Erlenbach ZH: Schenk Werner PTT-Angestellter 94-31288.
Etziken: Club Curonne Walo Kohler 45-2325.
Evilard: KFW Schweiz. Kranken- und Unfallkasse Geschäftsstelle Evilard-Leubringen 25-167. – Perrenoud Henri 25-41062.
Farvagny-le-Grand: Cballand René 17-20771.
Felsberg: Danuser-Heinz Stefan 70-15779.
Fenalet-sur-Bex: Pittier Daniel les Devens 18-7648.
Fenil-sur-Vevey: Longchamp Michel 18–5801.
Flawil: Hess Annalis 90-31069.
Fleurier: Büttikofer E. cultures de champignons Santana 20-417. – Fornallaz Jean 20-15289.
Flims Dorf: Candrian Christian Architekturbüro 70-10015.
Flums: Adank Dieter jun. 70-20832.
Forch: Sonderer Rolf Ing. HTL 80-71307.
Frauenfeld: Dicht Hans 85-10659.
Fribourg: Association fribourgeoise des institutions en faveur de la jeunesse inadaptée ou handicapée (AFIJIH) 17-6933. – Boîte jaune (La) J.-P. Dumas 17-6045. – Coeur en alerte revue missionnaire 17-6021. – Dolder frères SA triperie 17-6083. – Ecole d'éducateurs spécialisés de Fribourg (EESF) 17-6255. – Régie de Fribourg SA 17-3.
Füllinsdorf: Steiner-Windisch Matthias u. Gerda 40-34632.
Gampel: Steiner Alfons Angestellter 19-21186.
Gelterkinden: Thommen Ernst eidg. dipl. Spenglermeister 40-32094.
Genestrerio: Crivelli Carlo 69-16370.
Genève: Allegret Annie Mme 12-60621. – Amis du village suisse d'enfants en Israël action fêtes 12-14115. – Association Suisse-Vietnam 12-6498. – Club Moto-cross et Trial Bultaco 12-4950. – Cogerim 12-15605. – Ellinger Jean-Pierre 12-60989. – Faculté autonome de théologie de l'Université comptabilité centrale 12-16107. – Falcheri Narcisse Mme secrétaire Moillesulaz 12-30361. – Fernandez José-Antonio 12-61000. – Fuld Eric Carouge 12-6665. – Gabus Ernest et Jeanne M. et Mme 12-41251. – Graf Anne-Marie Mlle 12-14676. – Gros Charles 12-60893. – Groupe de travail des journalistes professionnels de la télévision suisse romande 12-12425. – Guyerzeller Zurmont Bank SA succ. de Genève 12-12536. – Hansen Vincenza Mme 12-60929. – Holczinger Andrée Mlle 12-61056. – Institut pratique Audio-visuel SA 12-9403. – Interbancorp SA 12-5983. – Kirchengast Aloïs 12-19325. – Laurent Pierre 12-40827. – Maggi Jacques 12-60998. – Meyer Francette Mme Carouge 12-2859. – Ming Hans-Ulrich avocat 12-6307. – Montres DD internat. Droz Serge-André & Georges-André Duvanel 12-20201. – Moser Thérèse Christine Mme 12-19565. – Mäf-Müller Ferdinand et Regula M. et Mme 12-20069. – Osbeck Raymonde Mme Carouge 12-60917. – Pasqualini Edda Mme Le Lignon 12-60956. – Pesev Rumen Carouge 12-61001. – Pinget Georges industriel 12-19494. – Poncet Jacques 12-4348. – Servo-Electronique SA 12-7581. – Stroun Suzanne Mme 12-10361. – Vasina Bruno directeur 12-7307. – Weick Heinz 12-3052. – Wicht Bernard 12-11690.
Gilly: Guibert-Houle Rémy et Andrée ing. ETS 10-29551.
Glarus: Evang.-methodistische Kirche Kirchenfenster 87-4056. – Lezinger Edith Frl. 87-6122.
Glattbrugg: Staub-Lomagine Werner 80-71306.
Goldach: Sozialdem. Partei 90-15973.
Gordunio: Tamagni Corrado garage 65-1168.
Gossau SG: Roncoroni Willi 90-41616. – Scheuber Josef 90-13447.
Grafenort: Hess Rudolf 60-62262.
Grand-Lancy: Kuide Maud-Chantal Mme 12-60919.
Grandson: Paul Anne-Lise 10-53332.
Grenchen: Bargetzi Georges 25-17656. – Beyeler Otto Feinbäckerei 45-409. – Greco Stella Frl. 45-11407.
Grimisuat: Balet Prosper d'Emile 19-21178. – Zoppi Aurelio employé 19-21177.
Guggisberg: Zbinden Alfred kaufm. Angestellter 30-64246.
Gümligen: Ingenieurbureau Frölich Martin 30-25749.
Häggligen: Geissmann Kurt Masch.-Schlosser 50-22774.
Haslen GL: Niederberger H. 87-6682. – Riesen Rudolf 87-6680.
Hätzingen: Hophan Maria Frau 87-6678.
Haute-Nendaz: Lathion Marius Station Socal 19-10284.
Hauterive: Vian Claudio 20-26117.
Herbetswil: Zemp Beat 45-10236.
Hergiswil NW: Fresenius GmbH 60-24775.
Herisau: Gamma Alois Nachfolger E. Lutz Möbel 90-6002.
Herzogenbuchsee: Ziegenmüller AG Hasag-Käse 49-2.
Hirzel: Zürcher-Stöckel Paul 80-88883.
Hombrechtikon: Hilfiker Hans dipl. Mechanikermeister 80-57576. – Wohn- und Arbeitsgemeinschaft Hinterholz 80-60964.
Horgen: Isler-Holenweger Rosa 80-88866.
Hünibach: Lerch-Graf Fritz 30-20807.
Ichertswil: Di Biagio Vittorio 45-12419.
Ipsach: Hurni Werner 25-17579.
Intragna: Durighello Vanni 65-11350.
Jegenstorf: Liebi Pierre W. 30-58317.
Kippel: Jaggi Albert 19-13407.
Kloten: Kiefer Gertrud Buchhalterin 80-84750.
Knonau: Jordi Rudolf Liegenschaftsverwalter 80-71293.
Konolfingen: Obrist Silvan Beamter PTT 30-54155.
Kriens: Blättler Anton 60-41645. – Molnar St. Dr. 60-62300. – Widmer Alfons 60-41646.
Künten: Betti Jean Automechaniker 50-17121.
Küsnacht ZH: Lippuner Christian Dreher 80-71297. – Lippuner-Rehli Johanna 80-88867.
Küssnacht am Rigi: Stocker-Dahinden Hans 60-41644.

Lamone-Cadempino: Broggi-Marthe Rosemarie 69–13535.
Le Landeron: Capt André 25-17654.
Landquart: Lanz-Schamaun Fritz 70-15778.
Langenthal: Flückiger Heinz 49-7043. – Häni Suzanne 49-5352. – Murri Hans 49-7116.
Lausanne: Adamovic Vojislav 10-53333. – Amicale des anciens Marcelins volée 65-67 10-14672. – Berger Christian électricien 10-31753. – Billaud Daniel 10-53339. – Bloc 16 av. de Bussy 22-24 Moudon G. Azzola 10-25515. – Böhler Susanne 10-31740. – Caisse suisse d'assurance maladie et accidents Concordia section de Lausanne V 10-1940. – de Cocatrix Charlotte 10-51816. – Comité de soutien des 32 10-13350. – Confiseurs romands conseil des présidents 10-14157. – Délessert Roger et Simone 10-53922. – Eicher René 10-53331. – Flury Peter 10-31749. – Gérances Stoudmann P. & Cie immeubles Casino 45 Théâtre 8 Montreux 10-24372. – Gérances Stoudmann P. & Cie immeuble Grand-Rue La Tour-de-Peilz 10-17147. – Gourmez-Luel Simone 10-31743. – Kort Johanna Mlle 10-53933. – Lagier Michèle 10-31752. – Malisart Willy produits Sinclair 10-5628. – Nussbaumer André 10-43022. – Perret Albert ing.-techn. CFF 10-40041. – Petitpierre Nelly 10-53932. – Peytrignet Georges 10-31748. – Renaud Guy-Daniel 10-51070. – Richoz André et Marie-Thérèse 10-40485. – Sierro Gilbert et Huguette dessinateur 10-60381. – Société anonyme de Closelet 10-3380. – Soller H. R. agence Dima et G+M 10-14899. – Steblea Rose 10-31754. – Sudan Denise 10-31756. – Traphagen Betty 10-31747.
Lausen: Di Giuseppe-Micaletti Maria 40-60085. – Mirabilii Silvana Frl. 40-66274.
Leimbach TG: Pfister-Lugtigheid Gaston und Gerharda 85-10660.
Lengnau b. Biel: Joss-Otter Alfred 25-41057. – Wenger Hans 25-41065.
Leuk Stadt: Brunner Alois Angestellter 19-21173. – Zwahlen René Angestellter 19-21174.
Lichtensteig: Furrer Fritz 90-32612. – Thurotex AG 90-601.
Liehefeld: Hollenweger Clara u. Marie 30-29411. – Holzer Bernhard Kaufmann 30-33714.
Linthal: Oehler Josef 87-6242.
Locarno: Amici Valmaggesi Locarno e dintorni 65-2886. – Wiese Barbara fisioterapista 65-1834.
Le Locle: Construction SA 23-6291.
Lohn SO: Di Gregorio Pasquale 45-10769. – Losco Elio 45-12413. – Valli Alfonso 45-12414. – Valli Armando 45-12415. – Valli Domenico 45-12415.
Losone: Pazzaglia Lorenzo prof. 65-11348.
Lostorf: Giger-Affentranger Urs Blumengeschäft u. Gärtnerei 46-5305.
Lugano: Aviotour SA Chiasso viaggie vacanze ufficio di Lugano 69-7109. – Belloni Arnoldo 69-16364. – Bonaglia Benedetto ing. dipl. ETH 69-16362. – Intermedia Fiduciaria SA 69-9443. – Isella Brunella Massagno 69-16368. – Lavanderia stireria al Candore Molina Mauro 69-8869. – Loggia Massonica Il Dovere 69-3382. – Mazzetti Giovanni e Adelaide Massagno 69-16360. – Negrini Marzio reppresantanze 69-8980. – Rezzonico SA Giuliano 69-145. – Unione svizzera specialisti radio e televisione sezione Ticino 69-2217. – VIP SA 69-5097.
Lüscherz: Bieri Estelle 25-17585. – Gutmann Markus 25-41049.
Luzern: Cajacob-Knecht Augustin 60-62259. – Grüter Othmar Expertisen Wasserversorgungen 60-24778. – Krajnc Martin 60-24776. – Steiner Willy und Bianca 60-62260. – Team Aktion Vietnamhilfe 60-8870.
Lyss: Dreher Roland 25-17621.
Madonna del Piano: Vermögensverwaltung Helmut Horten 69-9183.
Magden: Gnehm Susanne Frau 40-66618.
Manno: Scuole elementari consortili Manno Gravesano 69-660.
Marin: Celleja Pedro 20-15604. – Racine Alfred 20-15259.
Martigny: Paccolat André fonct. retraité 19-13406.
Meilen: Schenk-Küng Kurt W. Kaufmann 80-71302.
Meinisberg: Habegger Anton 25-41067. – Howald Urs-Peter 25-41069. – Kunz Konrad 25-41061. – Rentsch Erich 25-41060.
Mellingen: Klüber Druck u. Verpackungs-AG 50-17114.
Mesocco: Gattoni Delio 65-12608.
Mettmenstetten: Keller Hans M. Dr. Forsting. ETH 80-64477.
Meyrin: Verdon Michel 12-41253.
Mézières VD: Société vaudoise des pêcheurs en rivières section de Mézières VD 10-16199.
Mollens VS: Eggmann Marc 19-10283.
Mollis: Musikgesellschaft Neuinstrumentierung 87-1212.
Mönchaltorf: Landis Rudolf Landwirt 80-71290. – Mattes Eugen Bodenleger 80-71301.
Montana: Rey Jules-Casimir 19-21176.
Monte Carasso: Consorzio telefono Mornera 65-3287.
Montreux: Decaillet Alexis 18-7650.
Môtiers NE: Union cadette 20-7377.
Moutier: Comment Pierre notaire 25-4564. – Service d'aide familiale Moutier et environs 25-2649.
Müllheim Dorf: Friedensrichter- und Betreibungsamt Müllheim 85-4579.
Münchenstein: Aeschbacher Armin Sekretär PTT 40-66628. – Baeriswyl-Baechler Alois 40-66636.
Münsingen: Pankhauser Peter mech. Werkstatt 30-33398.
Muraz Sierre: Parrella Pellegrino employé 19-21180.
Muri b. Bern: Chariatte Norbert Dr. 30-28177. – Erb Ernst 30-16773.
Mutschellen: Gerlinger Herbert Termin-Chef 80-81862.
Muttenz: Bertrams-Chörli 40-29429. – Bunde Hartmut W. 40-66642. – Eichenberger-Halter Susanne 40-66632. – Grieder-Roggenmoser Gustav 40-66640. – Schweiz. Grütli-Krankenversicherung Agentur 324 Muttenz 2 40-22515.
Näfels: Architektengemeinschaft Vallenzasca R. & G. Hauser 87-4180.
Nänikon: Haussmann Heinz Buchhalter Greifensee 80-88868. – Sägessen Rolf dipl. Beuing. ETH Greifensee 80-71298. – Zuchtbuch für Islandpferde CH Mengia Maissen Zuchtbuchführerin Greifensee 80-62658.
Naters: Bundschuh J. H. Architekt 19-1695.
Neuallschwil: Schneider-Gütte Willy 40-66633.
Neuchâtel: Bart Urs 20-26114. – Bühler Marianne Mlle 20-20566. – Centro Culturale Italiano 20-1740. – Consola Enrique 20-26112. – Gasser Marie-Luise Mlle 20-16198. – Gindrat André 20-20530. – Grand Monique Mlle 20-15845. – Jung Pierre gérances 20-4206. – Schmid-Gagnebin Ruth Mme 20-7714. – Schopfer Pierre-André 29-18127. – Verdier Marie-Christine Mlle 20-16148. – Union compagnonnique des devoirs unis 20-5188. – Vuilliomenet Francis 20-26118. – Zanetti Giuseppe 20-26113.
Neuenegg: Clare Peter Chemiker 30-32705.
La Neuveville: Harsch Christophe 25-41048.
Niedererlinsbach: Wittmer Therese 50-26248.
Nidau: Bocks Heinz dipl. Malermeister 25-14139. – Evalet Marlyse 25-17657. – Giordano Filippo 25-17596. – Möschler Ernst 25-41059. – Wingeyer Kurt 25-41066.
Niedergesteln: Valplast AG 19-5379.
Niederlenz: Löffler Josef Coiffeurgeschäft u. Kiosk 50-17119.
Niederönz: Kindergartenverein 49-530.
Niederteufen: Schindler Christian dipl. Sportlehrer ETS 90-18367. – Suhner-Staub Hans 90-11200.
Niederurnen: Schlössli-Genossenschaft 87-4176. – Steinmann Vreni Frl. 87-6591.
Niederuzwil: Anderegg Hans Rudolf Maschinening. 90-31785.
Niederwangen b. Bern: Rudolf F. dipl. Chemiker 30-18409.
Novazzano: Hegro SA apparecchiature per il trattamento dell'acqua 69-985.
Nyon: Association évang. la Fraternelle 12-4460. – Association vaudoise des locataires (AVLOCA) section de Nyon et environs 12-18151. – Village Camps SA 12-5717.
Oberbüren: Maggiorini-Schumacher Martha 90-32623.
Oberengstringen: Reisser-Daub André dipl. Ing. Isin 80-71304.
Oberglatt ZH: Kempf Heidy Büroangestellte 80-81974. – Künzle Annemarie Gerätebau 80-30266.
Obergösgen: von Felten Herbert 46-10832.
Oberkulm: Krankenkasse des Bezirks Kulm Sektion Oberkulm 50-17110.
Oberried am Brienzersee: Samariterverein 30-30070.
Oberuzwil: Verzinkerei Oberuzwil AG 90-3703.
Oberwil BL: Lanz-Portmann Charles 40-66616.
Oensingen: Fernsehgenossenschaft 46-5302.
Oftringen: Dynamix AG Verfahrensingenieure 50-17127. – Quattrocchi Salvatore 46-10834.
Olten: Hofer André 46-9368. – Steiner Peter Dr. oec. 46-10835.
Onex: Electronic Distribution SA 12-8146. – Kramar Ernest méd. 12-7045.
Ormalingen: Lichtsteiner Werner 40-66273.
Orpund: Curti Antoine 25-17583. – Kuhn Kurt 25-41042. – Mathys Hans-Ulrich 25-17600.
Orvin: Racine-Bühler Edgar 25-17597.
Orselina: Giovannoni Oliviero 65-11354.
Ostermundigen: Buergi Peter 30-54157.
Papiermühle b. Bern: Michel Hedi Frau Sekretärin Ittigen 30-64236.
Payerne: Association des anciens éclaireurs 10-12527. – Loup René et Marguerite employé hôpital 10-51647.
Perroy: Groupe artistique SFG 10-14952.
Peseux: Quinche Roger 20-26116. – Rey François et Nadine M. et Mme 20-26115.
Pfäffikon ZH: Schneider Reinhard Betriebsfachmann 80-71312.
Pieterlen: Freuler Sonja 25-41054. – Tuma Helena 25-17602.
Pollegio: Ruffa Nevio 65-12610.
Pompaples: Michaud G. Mme 10-53934. – Patry Lilian Mlle 10-53937.
Ponte Capriasca: Gross Gerhard dr. med. 69-16366.
Porrentruy: Gigon-Favre Jean auberge d'Ajoie Celliers des Mousquetaires 25-41053.
Pratteln: Arbeiter-Touring-Bund Sektion Pratteln 40-28554. – Egger-Wagner Ursula 40-32876. – Janett Fritz Laborant 40-56894. – Möller Heinz Chemiearbeiter 40-66638.
Prêles: Burkhard Heinz 25-41070. – Giaque Michel 25-17598.
Preonzo: Rosselli Fausto 65-11357.
Prilly: Freemantle Michael 10-53338. – Vallotton Gustave conducteur typographe 10-31750. – Wilba Willy Baer 10-1128.
Promasens: Maillard Yvette 10-53338.
Pully: Schumacher Richard et Marlène 10-53335.
Puplinge: Veillon François 12-14880.
Rancate: Cavadini Armando 69-13534.
Randogne Naoux Ferdinand employé 19-21179. – Parti démocrate chrétien 19-10286.
Reinach AG: Haller Peter Tunaugarage 50-17126. – Süess Christian 50-22765.
Reinach BL: Hänni-Last Elvira 40-66627. – Jungwacht 40-29608. – Orgadat AG 40-34047. – Rosser-Hof W. 40-66644. – Ulrich Albert Maschinenzeichner 40-66625.
Renens VD: Caillet Marlyse 10-53923. – Stehrenberger-Dougoud Auguste et Marguerite Buttet de la Gare 10-16054. – Wespi Bruno 10-53337.
Rhäzüns: Kindergarten Scoletta Razén 70-10014.
Rieden SG: Jud Franz 87-5362.
Riehen: Scherrer Annabella Frau Büroangestellte 40-56916.
Riva S. Vitale: Ferrari club 69-2138. – Neuroni Adriano 69-16361.
Rothenburg: Krummenacher Meinrad 60-41642. – Ornith. Gesellschaft OGR 60-24779.
Rothenfluh: Marti-Torricella Anna Maria 40-60288.
Rueun: Corporaziun d'alp Rueun-Siat 70-10018.
Rümlang: Huber Alfred Elektromechaniker 80-88875. – König Tapisano Rümlang AG Teppich-Grosshandel 80-21888.
Rupperswil: Lendi-Wilke Heinz u. Käthi 50-22770.
Rüschlikon: Imboden Christine Sekundarlehrerin 80-88876.
Rüti GL: Betreibungsamt 87-3093.
Rüti b. Büren: Stauffer Werner 25-41072.
Rutschwil-Dägerlen: Rover-Treffen 84-4141.
Rüttenen: Waldburger Rolf 45-12417.
St-Aubin NE: Hoirie Al. Wyss 20-5059.
St. Gallen: Aeschlimann Rosmarie 90-40738. – Auer-Greuter Lilly 90-20032. – Buff Heinz 90-32618. – Bullinger Rolf 90-13598. – Frei-Mosmann Jakob 90-31078. – Hofacher Peter 90-41614. – Horst Fredi 90-41615. – Kantonale Lehrerkonferenz der Unterstufe 90-20031. – Kaufmann M. Th. Frau Ferienhaus Ca'Pintga Sartons-Valbella 90-20034. – Koller Marcel Tankrevisionen 90-3887. – Korsch Werner 90-32619. – Looser Frieda 90-32622. – Portenier Pierre 90-32615. – Schmid Dieter 90-32617. – Stricker Peter Baurenovationen 90-18329. – Studer-Auer Heinz 90-41439.
St-Gingolph: Classe 1937 St-Gingolph-Bouveret 18-5054.
St-Imier: Haldimann Willy 23-6307. – Ingold Ernest 23-6304.
St. Margrethen SG: Musikgesellschaft 90-19819.
Sala Capriasca: Sezione liberale radicale 69-8182.
Salgesch: Cina Erwin Angestellter 19-21184.
Sarnen: Sekundarlehrerverein Obwalden 60-24777.
La Sarraz: Danini-Bersier Marguerite 10-51043. – D'Orazio Nella Mme 10-53926. – Islamovič Orhan 10-53924. – Mojonnier Madeleine 10-53930. – Primomo Maria-Teresa Mme 10-53927. – Schmutz-Jungo Klara 10-53929.
Schaffhausen: Swiss Karta Do Renmei 80-54488.
Schänis: Musikgesellschaft 87-4179.
Schattdorf: Zberg Franz 60-50175.
Scheuren: Tornare Louis Schwadernau 25-31065.
Schlieren: Büetiger Ernst Sa.-Installateur 80-58222. – Winkler Anne 84-31284.
Schöftland: Musikgesellschaft 50-17116.
Schönenwerd: Bühlmann Hans Direktor 50-17120.
Schwanden GL: Geering Walter 87-5361.
Schwarzenbach (Huttwil): Colongo Jean-Jacques 49-5351.
Schwarzenberg LU: Haus zur Post Verwaltung Josef Rüssli 60-24787.
Schwarzenburg: Ortsverein 30-33515.
Schwellbrunn: von Schroeder M. 90-30136.
Seelisberg: Benda Karl Hotel Pilgerheim 60-24780.
Sierre: Saillen Louis employé 19-21187.
Sion: Aymon-Wittenauer A. Mme atelier de couture 19-10280. – Tichelli SA Sion chaussures Madeleine 19-4415. – Wicky Jean-Marc ing. techn. 19-13408.
Siselen: Schwab-Hauke Hermann 25-40406.
Sissach: Möller-Sutter Gerd 40-66608. – La Fauci-Cernuto Salvatora 40-60152.
Solothurn: Criblez Roland 45-12418. – Katzenstein Volker 45-12420. – Verband soloth. Ortschefs 45-950. – Zwimpfer & Co vorm. L. Marti Funktaxibetrieb 45-3652.
Sorengo: Gruppo Giavani Sorengo 69-937.
Spiegel b. Bern: Jaeckle Nelly Frau kaufm. Angestellte 30-64235.
Spreitenbach: Intermet Zürich AG 50-17106. – Pneu Spaar AG 80-39565.
Stabio: Aredil SA 69-3461.
Stachen: Weber Theodor 90-18892.
Stans: Artho Jakob 60-62261.
Staufen: Werthmüller-Furter Walter Landwirt 50-22766.
Steffisburg Station: Plüss Otto 30-58318.
Sshingen: Flückiger Heinz 45-20312.
Tafers: Zimmerli Heinz 17-20772.
Tägerig: Cresta-Bag AG Zweigbetrieb Tägerig 50-17117.
Tavannes: KFW caisse-maladie et accidents suisse section de Tavannes 25-12225.
Thalheim AG: Wernli Urs 50-22767.
Therwil: Gerber-Hertig Friedrich 40-66619. – Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Therwil 2 40-3306.
Thun: Bigler Willy Korrektor 30-64256. – Luwar techn. Neuheiten Erich Wasserfallen-Dürrenast 30-22838.
Thusis: Sportvereinigung 70-10013.
La Tour-de-Peilz: Born Boris Mlle 18-7646.
La Tour-de-Trême: Pressing Currat 17-5924.
Tramelan: Müller Fritz 25-41043. – Théâtrale de Tramelan (La) 25-14138.
Trimbach: Sennechörli 46-5300.

Fortsetzung siehe nächste Nr. – Suite voir prochain n°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Building Products Development Corp. Ltd.

Hauptstrasse 34, 8750 Glarus

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 20. Juli 1972, 14.00 Uhr, an der Farimagsgade 1, 4. Stock, in 1648 Kopenhagen / Dänemark.

Traktanden:

1. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung über das Geschäftsjahr 1971.
2. Abnahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Bilanz und Verlust- und Gewinnrechnung per 31. Dezember 1971.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Wahlen.
7. Diverses.

Glarus, den 5. Juli 1972 Der Verwaltungsrat

Tele-Technik AG, Zürich

Seefeldstrasse 175

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 20. Juli 1972, 11.30 Uhr, im Büro der Gesellschaft.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Kontrollberichtes 1971/72.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Varia.

Jahresrechnung sowie Revisionsbericht liegen ab heute am Hauptsitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Die Aktionäre sind gebeten, sich ihre Eintrittskarte gegen Aktienausweis am Hauptsitz Zürich bis spätestens 19. Juli 1972 zu besorgen.

Zürich, den 8. Juli 1972 Der Verwaltungsrat

Maison François Banchet SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 20 juillet 1972, à 11 heures, au siège social, 73, rue des Vollandes, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le conseil d'administration

Lendi Hôtels SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

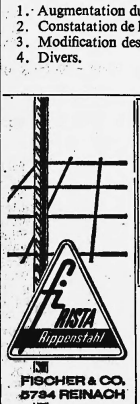
l'assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu dans les bureaux de la Société, 62, rue du Rhône, à Genève, le vendredi 21 juillet 1972, à 11 heures.

Ordre du jour:

1. Augmentation du capital social de Fr. 1 000 000.– à Fr. 2 000 000.–.
2. Constatation de la souscription et de la libération de cette souscription.
3. Modification des statuts.
4. Divers.

Le conseil d'administration



In Aarburg zu verkaufen

Renditenobjekt

mit 36 Wohnungen und 6 Garagen. Sonnige und sehr gute Verkehrslage.

Anfragen von Direktkäufern an Chiffre 29-86772 Publicitas, 4600 Olten.

Dynamische Treuhandfirma in Freiburg übernimmt noch Verwaltungen von

Domizilgesellschaften

Vorteilhafte Bedingungen. Absolute Diskretion.

Frieden-Treuhand
Zeughausstrasse 17
Freiburg
Tel. 037 / 23 22 02

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»